



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE-GENERAL
TAXATION AND CUSTOMS UNION

Questions and Answers Central Electronic System of Payment Information (CESOP)

Întrebări și răspunsuri Sistemul Electronic Central de informații de plată (CESOP)

Date
(Dată): 23/11/2023

Version
(Versiune): 2

Author
(Autor): TAXUD C4, B4, CESOP Expert Team,
Expert Group

Approved by: DG TAXUD
Aprobat de către:

Contents - Conținut

Cuprins

Contents - Conținut.....	2
1. INTRODUCTION - Introducere.....	7
1.1. DOCUMENT PURPOSE - Scopul Documentului.....	7
1.2. ABBREVIATIONS & ACRONYMS - Abrevieri & acronime.....	7
2. GENERAL QUESTIONS - Întrebări Generale.....	8
2.1. THE ENTITIES IN SCOPE - Entități obligate să raporteze.....	8
Are PSPs in the Member States identified by the tax administration or by PSPs associations?.....	8
Sunt furnizorii de servicii de plată, din statele membre, identificați de către administrațiile fiscale naționale sau de către asociațiile furnizorilor de servicii de plată?.....	8
2.1.1. Territorial scope - Domeniul teritorial de aplicare.....	9
2.1.1.1. Do the general obligations of PSPs pursuant to Section 2a of Chapter 4 of Title XI of the VAT Directive apply to PSPs in third territories or third countries? Obligațiile generale ale furnizorilor serviciilor de plată se aplică, în conformitate cu secțiunea 2a din capitolul 4, din titlul XI al Directivei privind TVA-ul, furnizorilor de servicii de plată din teritorii terțe sau din țări terțe?.....	9
2.1.1.2. Will Northern Ireland be treated as part of the EU for reporting requirements? - Va fi tratată Irlanda de Nord ca partea e Uniunii Europene în ceea ce privește dispozițiile de raportare?.....	12
2.1.1.3. Will payments made to/from United Kingdom Sovereign Base Areas of Akrotiri and Dhekelia, and Monaco need to be reported in CESOP? Vor fi plățile efectuate din și către zonele de suveranitate ale Marii Britanii – Akrotiri și Dhekelia – și Monaco raportate în sistemul CESOP?.....	12
2.1.1.4. Should payment transactions be reported by the payer's PSP if the payee's PSP is in an EEA country? Ar trebui ca operațiunile de plată să fie raportate de PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) plătitorului dacă PSP-ul beneficiarului se află într-o țară din SEE (Spațiul Economic European)?.....	13
2.2. Payments and PSP's in scope - Domeniul de aplicare în cazul plăților și al PSP-urilor (furnizorilor de servicii de plată).....	14
2.2.1. Do only e-commerce transactions need to be reported or also payments at the physical premises of the merchant (POS)? Trebuie raportate doar tranzacțiile de comerț electronic sau și plățile fizice efectuate la sediul comerciantului (POS)?.....	14
2.2.2. Are payments in cryptocurrencies under the scope of the reporting obligation pursuant to Article 243b of the VAT Directive? Se supun plățile în criptomonede obligației/angajamentului de raportare, conform articolului 243b din Directiva TVA?.....	14
2.2.3. Do payments made to escrow account, mortgage accounts, or accounts connected to credit cards fall under the reporting obligation? Se supun plățile efectuate în conturile escrow, în conturile ipotecare sau în conturile conectate la carduri de credit obligației/angajamentului de raportare?.....	15
2.2.4. Are MT202 transactions in scope of the VAT Directive? Se supun tranzacțiile MT202 Directivei TVA?.....	16
2.2.5. Do cross-border payments need to be reported when the payer and the payee are the same person holding different payment accounts? Este necesar ca plățile transfrontaliere să fie raportate dacă plătitorul și beneficiarul sunt una și aceeași persoană, dar care administrează mai multe conturi de plată?.....	16
2.2.6. Are intra-group payments in the scope of the reporting obligation? Intră tranzacțiile intragrup sub incidența obligației/angajamentului de raportare?.....	17
2.2.7. Are payments from/to non-taxable persons (e.g. non-profit institutions, individuals, etc.) also included in the scope of the reporting obligation? Intră plățile de la și către persoanele/entitățile neimpozabile (exemplu – organizațiile nonprofit, persoanele fizice etc.) sub incidența obligației de raportare?.....	17
2.2.8. Are winnings made from betting according to Directive 2020/284 payment refunds of the initial wager? Sunt considerate câștigurile obținute din pariuri, conform Directivei 2020/284, rambursări de plată ale pariului inițial?.....	17
2.2.9. Is a payment intermediary that collects cross-border payments from different payers (using different payment's methods e.g. cards, credit transfers, e-wallet etc...) and then transfers those payments to the payees is to be considered as a PSP that has CESOP reporting obligations? Este un intermediar al plății, care colectează plățile transfrontaliere de la diverși plătitori (ce utilizează diferite metode de plată – carduri, transferuri, e-wallet) și care transferă apoi acele plăți către beneficiari, considerat un PSP (furnizor de servicii de plată) care se supune obligațiilor de raportare CESOP?.....	18
2.3. Card Payments - Plățile cu cardul.....	18
2.3.1. Do chargebacks to cardholders need to be considered for the reporting? Vor intra rambursările către titularii cardurilor sub incidența obligațiilor/angajamentului de plată?.....	18

2.3.2. Who is responsible for the reporting of data in a 3 - party card scheme? Cine este însărcinat să raporteze informațiile dintr-un sistem tripartit de plată?.....	18
2.3.3. How should location rules apply in card payments? Cum ar trebui să se aplice regulile privind locația în cazul plăților cu cardul?.....	21
2.4. ELECTRONIC MONEY- Monede Electronice.....	23
Does a PSP which is an e-wallet provider and allows e-money transfers between payers and payees in different countries potentially have CESOP reporting obligations? Are un PSP (furnizor de servicii de plată) care este furnizor e-wallet și care permite transferuri în monedă electronică între plătitorii și beneficiarii din diferite țări, obligații de raportare CESOP?	24
3. MONITORING AND TRIGGERING OF THE REPORTING OBLIGATION - Monitorizarea Și Declanșarea Obligației De Raportare.....	24
Is there a minimum materiality monetary amount for triggering the reporting obligation? Există o sumă monetară minimă care să declanșeze obligația de raportare?.....	24
Will the registration for CESOP reporting by a non-established payment service provider in a host Member State where the payment service provider operates potentially trigger other (tax related) reporting obligations? Înregistrarea pentru raportarea CESOP de către un furnizor de servicii de plată nestabilit într-un stat membru gazdă în care prestatorul de servicii de plată își desfășoară activitatea poate declanșa alte obligații de raportare (conexe fiscale)?.....	24
3.1. CROSS-BORDER PAYMENTS - LOCATION RULES OF ARTICLE 243C - Plățile Transfrontaliere – Norme De Localizare, Conform Articolului 243c.....	24
3.1.1. Do payments between payers located in any Member State and payees located in any other Member State (intra-EU payments) trigger the reporting obligation? Declanșează plățile dintre plătitorii aflați în oricare stat membru și beneficiarii aflați, de asemenea, în oricare stat membru (plăți din interiorul UE) obligația de raportare?.....	24
3.1.2. What is the overriding indicator between the IBAN, the BIC and other identifiers to determine the location of the payee/payer when the different identifiers might lead to different location? e.g. an account in an EU bank of a non-EU person? Care este indicatorul recomandat, dintre codul IBAN, BIC și alți identificatori, care determină cu exactitate locația plătitorului/beneficiarului atunci când alți identificatori ar putea indica o locație diferită? (exemplu - un cont bancar deschis la o bancă de pe teritoriul UE, dar care aparține unei persoane din afara spațiului european)?.....	25
Table of identifiers to determine the location of the payer and payee.....	26
3.1.3. If both the payer and the payee are located outside the EU, is there still a reporting obligation of the PSP? Dacă plătitorul și beneficiarul sunt localizați în afara spațiului UE, obligația de raportare mai este valabilă în cazul PSP-ului (furnizorului de servicii de plată)?.....	28
3.2. THRESHOLD OF MORE THAN 25 CROSS-BORDER PAYMENTS UNDER ARTICLE 243B (2) = Pragul/plafonul pentru mai mult de 25 de plăți transfrontaliere, în conformitate cu articolul 243b (alineatul 2).....	29
3.2.1. When the threshold is reached, does each single payment need to be reported, or just the ones above the threshold? Atunci când pragul este atins, va fi necesar ca fiecare plată să fie raportată sau doar cele aflate în afara limitei?.....	29
3.2.2. Do PSPs need to aggregate every kind of payment in scope of the legislation (transfers, cards etc.) for the same payee to calculate the threshold? Este necesar ca PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) să cumuleze toate tipurile de plată ce intră sub incidența raportării (plăți prin transfer, plăți cu cardul etc.), pentru același beneficiar, cu scopul de a (re)calcula pragul?.....	29
3.2.3. Which data elements should be used by payers' PSPs to aggregate payment information referring to the same payee? Ce tip de date/informații ar trebui utilizat de către PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) plătitorilor pentru a cumula informațiile de plată în privința aceluiași beneficiar?.....	29
Case 1: payment accounts with the same name but different VAT/tax numbers. Cazul 1: conturi de plată cu același nume, dar cu numere diferite de identificare a taxei/ impozitului.....	30
Case 2: The payee's name is the same, but the payee's IBAN is different. Cazul 2: Numele beneficiarului este același, dar codul IBAN ale acestuia este diferit.....	30
Case 3: What rules should be applied to determine if the payee with the account in a third country is the same as the payee with the account in a Member State? Cazul 3 : Ce reguli ar trebui aplicate pentru a determina dacă beneficiarul plății, cu un cont într-o țară terță, este același cu beneficiarul care are un cont într-un stat membru?.....	30
Case 4: The address is different, but the name is exactly the same. Cazul 4 : Adresa este diferită, dar numele este exact la fel.....	31
Case 5: the name is slightly different: how to find out if it is the same person, or completely different individuals/entities? Cazul 5: Numele este, într-o oarecare măsură, diferit - cum putem afla dacă este vorba despre aceeași persoană sau, din contră, dacă sunt două persoane/entități complet diferite?.....	31
Case 6: Same VAT number. Cazul 6: Același număr de identificare a TVA.....	31
Case 7: Same BIN or IBAN and slightly different names. Cazul 7: Același număr BIN (Număr de identificare bancară) sau același	

cod IBAN și nume diferite (într-o oarecare măsură).....	32
3.2.4. Is it true that the aggregation of payment accounts in application of Article 243b (2) VAT Directive should only be performed in relation to the calculation of the threshold, but the data of different payment accounts should never be aggregated? Este adevărat că agregarea conturilor de plăți, sub incidența articolului 243b, alineatul (2) din Directiva TVA, ar trebui efectuată numai în legătură cu calcularea plafonului, însă informațiile asociate diferitelor conturi de plăți nu ar trebui să fie niciodată agregate/alipite?.....	32
3.2.5. What are the principles for counting payments and calculate the thresholds when a PSP operates cross-border, having both branches and subsidiaries? Care sunt principiile contorizării plăților și ale calculării plafoanelor atunci când un PSP (furnizor de servicii de plată) operează transfrontalier, având atât sucursale, cât și filiale?.....	33
3.2.6. Where the payee has branches in several countries, and each branch has a separate payment account, do these branches need to be considered as separate payees (with their respective location) or as one payee together with the head office (and one location, i.e., of the head office) for the aggregation rule? În cazul în care beneficiarul plății are sucursale în mai multe țări și fiecare sucursală are un cont de plată separat, aceste sucursale trebuie considerate ca beneficiari separați (cu locația respectivă) sau ca un beneficiar împreună cu sediul central (și o singură locație, de exemplu, al sediului central) pentru regula de agregare?.....	33
3.2.7. Are refunds included in the calculation of the thresholds? Intră rambursările în calculul pentru plafonare?.....	34
3.2.8. When the payer's PSP is reporting, should the PSP determine the 25 transactions threshold based on number of payments made by one payer only? Atunci când PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) plătorului raportează, ar trebui PSP să determine pragul de 25 de plăți transfrontaliere, bazându-se pe numărul de plăți făcute doar de un singur plător?.....	35
3.2.9. When the payer's PSP is reporting, should that PSP include payments to payees located in the EU in the calculation of the 25 transactions threshold? Atunci când PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) plătorului raportează, ar trebui acesta să includă plățile către beneficiari localizați în EU în calcularea pragului de 25 de plăți transfrontaliere?.....	35
3.2.10. Payments from a payer located outside the EU should not be reported to CESOP. Does this mean that they should not even be included in the calculation of the 25 transactions threshold? Plățile de la un plător din afara spațiului UE nu trebuie raportate către CESOP. Înseamnă că aceste plăți nu trebuie incluse în calcularea pragului de 25 de tranzacții?.....	36
3.2.11. Should part payments have to be calculated as one single transaction or separate transactions? Ar trebui ca plățile parțiale să treacă drept plată singulară sau drept plăți separate?.....	36
4. REPORTING - Raportarea.....	37
4.1. A Payer's PSP will not have to report intra-EU payment transactions because they are reported by the payee PSP. Does the payer's PSP have to keep the records of these transaction for the three years period? PSP-ul (furnizor de servicii de plată) plătorului nu va fi nevoit să raporteze operațiunile de plată din interiorul UE, pentru că ele sunt raportate de către PSP-ul beneficiarului. Este necesar ca PSP-ul plătorului să arhiveze, timp de 3 ani, aceste tranzacții?.....	37
4.2. Payments from payers located outside the EU do not have to be reported. Does the payee PSP have to record these transactions? Plățile de la plătorii din afara spațiului UE nu trebuie să fie raportate. Intră arhivarea acestor plăți în responsabilitatea PSP-ului (furnizorului de servicii de plată) beneficiarului?.....	37
4.3. If there are no transactions to be reported, what (level of) documentation should a PSP have available in its files to evidence this? Dacă nu sunt tranzacții de raportat, ce (nivel de) documentație ar trebui un PSP (furnizor de servicii de plată) să aibă disponibilă în dosarele sale pentru a dovedi acest lucru?.....	37
4.4. Data protection principle: is the transmission of data below the threshold in line with personal data protection? Clauza de protecție a datelor personale: intră transmiterea datelor sub pragul în conformitate cu protecția datelor cu caracter personal?.....	37
4.5. What if a PSP reports on a payee less than 25 payments? Will CESOP reject this report? Ce se întâmplă dacă un PSP (furnizor de servicii de plată) raportează mai puțin de 25 de plăți per beneficiar? Va respinge CESOP raportare?.....	38
4.6. How often shall the data be reported? Cât de des se vor raporta informațiile de plată?.....	38
4.7. Will there be cases in which more than one PSP may be obliged to report? How can double reporting be avoided? Vor putea exista cazuri în care mai mulți PSP (furnizori de servicii de plată) vor fi obligați să raporteze? Cum poate fi evitată dubla raportare?.....	39
4.8. Are branches obliged to report on their own the payment data to the tax authority of the respective host Member State? Sunt sucursalele obligate să raporteze, pe cont propriu, informațiile de plată la organul fiscal al respectivului stat membru gazdă?.....	39
4.9. Are branches obliged to report on their own the payment data to the tax authority of the respective host Member State even when they have no physical presence in the host Member State? Sunt sucursalele obligate să raporteze, pe cont propriu, informațiile de plată la organul fiscal al respectivului stat membru gazdă, chiar dacă nu au prezență fizică în statul membru gazdă?.....	39
4.10. PSPs with a branch/subsidiary in another MS: how should the data be submitted by the headquarter or by the	

branch/subsidiary? PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) cu o sucursală/filială într-un alt stat membru: cum ar trebui să fie transmise informațiile de plată de către sediu sau de către sucursală/filială?.....	41
4.11. Can a group arrange to have all information on the payee addressed to one (preferred) Member State? Poate un grup să aranjeze ca toate informațiile despre beneficiarul să fie adresate unui stat membru (de preferat)?.....	43
4.12. Will there be a One-Stop-Shop solution for streamlined reporting? Va exista un ghișeu unic/dedicat pentru raportare simplificată?.....	43
4.13. When the requirements for the reporting obligation laid down in Article 243b of the VAT Directive apply, if in a payment transaction a PSP is acting on behalf of both the payer and the payee, is it correct to state that the PSP only needs to report the payment transactions once? În cazul în care prevederile privind obligația de raportare, stipulate în articolul 243b din Directiva TVA, se aplică, este corect să se menționeze că PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) trebuie să raporteze o singură dată dacă într-o tranzacție un PSP acționează atât în numele plătitorului, cât și al beneficiarului?.....	44
4.14. Similarly to 4.13, when a PSP has different roles in one and the same payment transaction, is it correct to state that the PSP only needs to report the payment transaction once? Asemănător punctului 4.13, atunci când un PSP (furnizor de servicii de plată) are roluri diferite în cadrul aceleiași tranzacții, este corect să spunem că PSP-ul trebuie să raporteze tranzacția o singură dată?.....	44
4.15. What is the payment amount to be reported for CESOP? Is this the amount paid by the payer or the amount actually received by the payee? Care este suma care trebuie raportată la CESOP? Este această sumă achitată de plătitor sau suma primită efectiv de beneficiar?.....	44
4.16. Should payment transactions be reported by the payer's PSP if the payee's PSP is in an EEA country? Ar trebui ca operațiunile de plată să fie raportate de către PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) plătitorului dacă PSP-ul beneficiarului este localizat într-o țară din SEE (Spațiul Economic European)?.....	45
Case 1: Direct Debit system. The payee's PSP is in a) Norway or b) Poland and payer account is in Estonia. Who reports in a) and b)?.....	45
4.17. Should refunds be reported? Ar trebui ca rambursările să fie raportate?.....	46
4.18. Should rejected payments be reported? Ar trebui raportate plățile respinse?.....	47
4.19. Should a refund be reported if the original payment was not reported? Ar trebui rambursările să fie raportate, dacă plata originală nu a fost raportată?.....	48
5. DATA ELEMENTS – Elemente de date.....	49
5.1. Can the payment transactions to be reported be broken down according to the type of transaction (cards/credit transfers/direct debits/instant payment)? Este posibil ca operațiunile de plată care trebuie raportate să fie defalcate în funcție de tipul de tranzacție (carduri/transferuri de credit/debitări directe/plată instantanee)?.....	50
5.2. No information about the payer should be reported, except that relating to his/her state of origin. In this regard, should records be kept with more details about the payer if needed for investigation? Nicio informație privind plătitorul nu ar trebui raportată, exceptând datele care au legătură cu țara lui/ei de origine. În acest sens, ar trebui ca registrele/arhivele să conțină mai multe detalii despre plătitor în cazul unei potențiale anchete/investigații?.....	50
5.3. Is the “accounting date” or the “value date” relevant for the purpose of detecting the transactions to be reported? Este relevantă data contabilă sau data tranzacției în scopul depistării tranzacțiilor care urmează să fie raportate?....	50
5.4. Which information has to be kept in the records of the PSPs, according to Art. 243d (2) point d (“any reference which unambiguously identifies the payment “)? Would the payment reference given by the payer fall under this point? Ce tip de informație trebuie să fie păstrat în registrele/arhivele PSP-urilor (furnizorilor de servicii de plată), conform articolului 243d, alineatul 2, punctul d („orice trimitere/referință care poate identifica, fără dificultate, plata”)? Referința de plată dată de plătitor s-ar încadra la acest punct?.....	50
5.5. Is it mandatory for a PSP to submit a nil reporting to the CESOP information system? Este obligatoriu ca PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) să transmită o raportare nulă către sistemul CESOP?.....	51
5.6. For a card issuer in a Member State with several cardholders located in a Member State that send payments to payees located in several Member States: is there a need to produce several sets of data? Pentru un emitent de card (dintr-un stat membru) cu mai mulți deținători de card situați într-un stat membru care efectuează plăți către beneficiarii aflați în mai multe/diverse state membre: este necesar să se pregătească mai multe seturi de date?.....	51
5.7. Do PSPs have to send separate files depending on whether they act as payee's PSP or as payer's PSP? Este necesar ca PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) să trimită fișiere/dosare separate în funcție de rolul în care se află: PSP al beneficiarului sau PSP al plătitorului?.....	51
5.8. Is it necessary to report the payee's address received on the transaction to be reported or the payee's address stored in the bank records? Este necesară raportarea adresei beneficiarului, primită în urma tranzacției ce urmează a fi raportată, sau a celei stocate în evidențele/înregistrările bancare?.....	51

5.9. If a PSP needs to make corrections to the file and, in the meantime, there are changes in the name of the payee, is it supposed to report the name as it was originally, or as it is now, or does it not matter at all? Dacă un PSP (furnizor de servicii de plată) are nevoie să facă niște corecturi ale fișierului și, între timp, apar modificări în ceea ce privește numele beneficiarului, este nevoie ca numele să fie raportat ca în formula inițială, formula curentă sau nu are nicio importanță?.....	52
6. TECHNICAL QUESTIONS - Întrebări tehnice.....	52
6.1. Regarding the XSD and XSD User Guide versions, in case of any changes, how these will be communicated and be put into action at EU and MS level? În privința versiunilor ghidurilor de utilizare XSD, în cazul apariției unor modificări, cum vor fi acestea comunicate și cum se vor pune în aplicare la nivel european și la nivelul statului membru?.....	52
6.2. Regarding the MessageRefId defined by the PSPs, is there a standard to be followed to guarantee uniqueness of the ID, time and space? Where can I find more information on the MessageRefId? În ceea ce privește elementul MessageRefId definit de către PSP, există un standard de urmat pentru a garanta unicitatea ID-ului, a timpului și a spațiului? Unde se pot găsi mai multe informații despre MessageRefId?.....	52
6.3. What happens in the case that within a reporting period, there is no data for the PSP to report? For instance, when PSPs do not have any payments under the VAT Directive 2020/284 in a given quarter or the thresholds are not exceeded in a given quarter? Will nil reporting be implemented in the XSD file, or will there be a simpler option available? Ce se întâmplă în cazul în care, într-o perioadă de raportare, nu există date pe care PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) să le raporteze? De exemplu, atunci când PSP-urile nu au plăți care să se supună obligației de raportare conform Directivei TVA 2020/284, într-un anumit trimestru, sau atunci când pragurile nu sunt depășite într-un anumit trimestru? Va fi implementată raportarea nulă în fișierul XSD sau va fi disponibilă o opțiune mai simplă?.....	53
6.4. As for the type of reporting data: are special characters, negative values and national characters accepted by CESOP? În ceea ce privește tipul datelor raportate: există caractere speciale, valori negative sau caractere naționale acceptate de CESOP?.....	53
6.5. How the PSP knows that the report submitted is correct? Is there any validation on behalf of MS or CESOP? Cum poate afla PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) dacă raportarea trimisă este corectă? Există vreo validare din partea statului membru sau din partea CESOP?.....	53
6.6. Are there some minimum quality reporting standards used by CESOP in case a PSP has not information like TIN, VAT number, Address, etc? Există vreo serie de standarde minime ale calității în raportarea CESOP dacă, de exemplu, un PSP (furnizor de servicii de plată) nu are informații precum: TIN (Codul de înregistrare fiscală d.p.d.v. taxe), număr de identificare a TVA-ului, adresă etc.?.....	53
6.7. For transactions in third countries, the identifier of the payee may be different from IBAN. Will the XSD tracking allow non-IBAN values to be captured? Pentru tranzacțiile din țările terțe, identificatorul pentru beneficiar poate fi diferit de cel clasic (numărul IBAN). Va putea definiția XSD (pentru întocmirea fișierului XML) să permită completarea cu alte elemente decât codul IBAN?.....	54
6.8. Is CESOP going to adopt ISO 20022 standard for more structured reporting? Intenționează sistemul CESOP să adopte standardul ISO 20022 pentru a asigura o raportare mai organizată/structurată?.....	54
6.9. How are the main CESOP system IT and the individual MS IT teams connecting to ensure successful submissions? Cum se pot corela sistemul principal CESOP și echipele IT individuale dintr-un stat membru, astfel încât să asigure transmiterea cu succes a raportărilor?.....	54
6.10. Can a PSPs send several files (also below the theoretical maximum size of 1GB) for the same reporting period? Pot transmite PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) mai multe fișiere (dar care să se încadreze în pragul maxim de 1GB) pentru aceeași perioadă de raportare?.....	55

1. INTRODUCTION - Introducere

This document has been drafted based on the questions that DG TAXUD received by Payment Service Providers and Member States authorities. DG TAXUD grouped the questions per topic, and the answers have been drafted in cooperation with the CESOP Expert Group, composed of representatives from the Member States' authorities and Payment Service Providers.

Acest document a fost elaborat pornind de la întrebările primite de DG TAXUD (Direcția Generală - Fiscalitate și Uniune Vamală) de la furnizorii de servicii de plată și de la autoritățile din statele membre. DG TAXUD a grupat întrebările pe teme/subiecte, răspunsurile fiind formulate cu ajutorul grupului de experți CESOP, care este format din reprezentanți ai autorităților din statele membre și din furnizori de servicii de plată.

1.1. DOCUMENT PURPOSE - Scopul Documentului

The purpose of this document is to complement the CESOP Guidelines with a number of Frequently Asked Questions related to CESOP (Central Electronic System of Payment Information). It provides practical information and explanations on the reporting of payment data by payment service providers and on their collection by Member States. They do not have legal value and only serve to explain the legal obligation without going against it.

Scopul acestui document este de a completa ghidul CESOP cu o serie de întrebări, legate de CESOP (Sistemul electronic central de informații de plată), adresate frecvent, . Acesta oferă informații practice și explicații cu privire la raportarea, de către furnizorii serviciilor de plată, a informațiilor de plată și la colectarea acestora de către statele membre. Ele nu au valoare juridică și servesc doar la explicarea angajamentului legal, fără a fi împotriva acestuia.

1.2. ABBREVIATIONS & ACRONYMS - Abrevieri & acronime

For a better understanding of the present document, the following table provides a list of the principal abbreviations and acronyms used.

Pentru o înțelegere mai bună a documentului de față, tabelul de mai jos furnizează o listă cu principalele abrevieri și acronime utilizate.

Abbreviation/Acronym	Definition
BIC	Bank Identifier Code Codul de identificare a băncii
CESOP	Central Electronic System of Payment Information Sistemul Electronic Central de informații de plată
DG TAXUD	Directorate-General for Taxation and Customs Union

	Direcția Generală - Fiscalitate și Uniune Vamală
IBAN	International Bank Account Number Numărul de cont bancar internațional
PSP	Payment Service Provider Furnizorul de servicii de plată
TIN	Taxpayer Identification Number Număr de identificare fiscală
VAT Directive	Directive 2006/112/EC EUR-Lex - 32006L0112 - EN - EUR-Lex (europa.eu) Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată

Table 1: Abbreviations and acronyms - Abrevieri și acronime

2. GENERAL QUESTIONS - Întrebări Generale

This list of answers and questions is based on the “*Guidelines for the reporting of payment data from payment service providers and transmission to the Central Electronic System of Payment information (CESOP)*”

<https://taxation-customs.ec.europa.eu/system/files/2022-10/CESOP-%20Guidelines%20for%20reporting.pdf>

Lista răspunsurilor și întrebărilor este bazată pe „Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP).

https://taxation-customs.ec.europa.eu/taxation-1/central-electronic-system-payment-information-cesop_en#frequently-asked-questions-faq

2.1. THE ENTITIES IN SCOPE - Entități obligate să raporteze

Are PSPs in the Member States identified by the tax administration or by PSPs associations?

Sunt furnizorii de servicii de plată, din statele membre, identificați de către administrațiile fiscale naționale sau de către asociațiile furnizorilor de servicii de plată?

Lists of PSPs that provide for payment services in the Member States are available to, updated and managed by the national competent authorities which are either National Banks or National Supervisory Authorities. National Tax authorities will gather the lists at national level.

Listele cu furnizorii de servicii de plată care furnizează servicii de plată în statele membre sunt disponibile, actualizate și gestionate de autoritățile naționale competente, care sunt fie bănci naționale, fie autorități naționale de supraveghere. Autoritățile fiscale naționale vor aduna listele la nivel național.

2.1.1. Territorial scope - Domeniul teritorial de aplicare

2.1.1.1. Do the general obligations of PSPs pursuant to Section 2a of Chapter 4 of Title XI

of the VAT Directive apply to PSPs in third territories or third countries? Obligațiile generale ale furnizorilor serviciilor de plată se aplică, în conformitate cu secțiunea 2a din capitolul 4, din titlul XI al Directivei privind TVA-ul, furnizorilor de servicii de plată din teritorii terțe sau din țări terțe?

The obligations laid down in Section 2a of Chapter 4 of Title XI of the VAT Directive apply to the PSPs that provide for payment services in the Member States as defined in Article 5 of the VAT Directive. Namely each Member State to which the Treaty establishing the European Community is applicable, with the exception of any territory referred to in Article 6 of the VAT Directive.

Pursuant to Article 6 of the VAT Directive, the VAT Directive does not apply to the following third territories forming part of the customs territory of the Community:

- a) Mount Athos ;
- b) the Canary Islands ;
- c) the French territories referred to in Article 349 and Article 355(1) of the Treaty on the Functioning of the European Union (Guadeloupe, French Guiana, Martinique, Mayotte, Réunion, Saint-Martin) ;
- d) the Åland Islands ;
- e) the Channel Islands ;
- f) Campione d'Italia;
- g) the Italian waters of Lake Lugano.

Furthermore, the Directive does not apply to the following territories not forming part of the customs territory of the Community:

- (a) the Island of Heligoland ;
- (b) the territory of Büsingen ;
- (c) Ceuta ;
- (d) Melilla ;
- (e) Livigno .

The French Overseas Territories, the Netherlands Antilles, Faroe Islands and Greenland are treated as third countries and VAT rules do not apply to them either.

Therefore:

- payments from payers located in the third territories mentioned above (listed in Article 6 of the VAT Directive), are outside the scope of the reporting obligation;
- payments from a payer in a third territory to a payee in its mainland would not fall under the reporting obligation because this is to be considered as a domestic payment. The same applies for payments from a payer in a Member State (mainland) to a payee in a third territory of that Member State ;
- payments to payees located in whatsoever third territories mentioned above, from payers located in whatever Member State (different than the third territories' mainland), are in the scope of the reporting obligation. These payments must be reported by the payer's PSP.

In order for the payer's PSP to determine the location of the payee's PSP it is recommended to take into account the payee's account number such as the International Bank Identification Number (IBAN) or the Business Identifier Code BIC of the payee's PSP, which is based on the international standard ISO 9362. However, the location of a branch in a third territory of a Member State might be difficult based on IBAN and BIC. Only in some cases, an 11 characters BIC might include an element that identifies the specific location of a branch. Still, sometimes even the 11 characters BIC does not give the indication of the third territories that falls in the exception under Article 6 of the VAT Directive.

Even in such a case, it is still recommended that the payer's PSP will take into account the IBAN of the payee and/or the BIC of the payee's PSP to determine the location of the payee's PSP. In case those two indicators will not allow the localisation in a third territory, the payments have to be considered to the mainland. Therefore, neither the payer's PSP nor the payee's PSP will report those payments. In fact, the payer's PSP will consider the payee's PSP as established in another Member State and thus will not report that payments. On the other hand, the payee's PSP or the payee account are actually in one of the third territories listed in Article 6 of the VAT directive, and thus outside the territorial scope of the reporting obligation.

Other information that might identify the exact location of a PSP or its branch might be misleading (e.g. the address might be not updated). Therefore, in case of doubts on the best way to determine the location of the payee's PSPs, the payers' PSPs should address their national authority.

Section 2a of Chapter 4 of Title XI of the VAT Directive applies to PSPs as defined under the Payment Service Directive (Directive (EU) 2015/2366 of 25 November 2015), to payment services provided within the Union. Therefore, PSPs outside the EU (namely those PSPs that provide payment services only outside the EU) are outside the scope of the reporting obligations. That is why, when the payee's PSP is located outside the EU the payer's PSP will be subject to the obligations laid down in Section 2a of Chapter 4 of Title XI of the VAT Directive.

Obligațiile stipulate în secțiunea 2a din capitolul 4, din titlul XI al Directivei privind TVA-ul, se aplică furnizorilor de servicii de plată care asigură servicii de plată în statele membre, conform articolului 5 privind Directiva TVA. Mai exact, fiecare stat membru căruia i se aplică Tratatul de Instituire a Comunității Europene, cu excepția oricărui teritoriu menționat la articolul 6 din Directiva TVA.

În conformitate cu articolul 6 din Directiva TVA, directiva nu se aplică următoarelor teritorii terțe care fac parte din teritoriul vamal al Comunității Europene:

- (a) Muntele Athos;
- (b) Insulele Canare;
- (c) Teritoriile franceze menționate la articolul 349 și la articolul 355, alineatul (1) din *Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene* (Guadelupa, Guyana Franceză, Martinica, Mayotte, Réunion, Saint-Martin);
- (d) Insulele Åland;
- (e) Insulele Canalului;
- (f) Campione d'Italia;
- (g) Apele italiene ale Lacului Lugano.

Mai mult decât atât, directiva nu se aplică următoarelor teritorii care nu fac parte din teritoriul vamal al Comunității Europene:

- (a) Insula HellGoland;
- (b) Teritoriul Büsingen;
- (c) Ceuta;
- (d) Melilla;
- (e) Livigno.

Teritoriile franceze de peste mări, Antilele Olandeze, Insulele Feroe și Groenlanda sunt tratate ca țări terțe, iar normele TVA nu se aplică nici acestora.

Prin urmare:

- plățile efectuate de plătitorii aflați pe teritoriile terțe menționate mai sus (enumerate la articolul 6 din Directiva TVA) sunt în afara domeniului de aplicare al obligației de raportare;
- plățile efectuate de un plătitor dintr-un teritoriu terț către un beneficiar aflat aflat pe teritoriul său continental (*cu sensul de teritoriu care nu include și insulele țării respective*) nu intră sub incidența obligației de raportare, deoarece acestea sunt considerate plăți interne. Același lucru este valabil și pentru plățile efectuate de un plătitor dintr-un stat membru (*spațiu continental*) către un beneficiar aflat pe teritoriul terț al acelui stat membru;
- plățile către beneficiari aflați în oricare dintre teritoriile terțe menționate mai sus, efectuate de plătitori aflați în orice stat membru (*diferit de spațiul continental al teritoriilor terțe*), constituie domeniul de aplicare al obligației/angajamentului de raportare. Aceste plăți trebuie raportate de către furnizorul de servicii de plată plătitorului.

Pentru ca furnizorul de servicii de plată al plătitorului să determine locația furnizorului de servicii de plată al beneficiarului, se recomandă să se ia în considerare numărul de cont al beneficiarului, adică Numărul Internațional de Identificare a Băncii (IBAN) sau Codul de identificare a afacerii BIC aparținând furnizorului de servicii de plată al beneficiarului, care are la bază standardul internațional *ISO 9362*. Cu toate acestea, localizarea unei sucursale de pe un teritoriu terț al unui stat membru poate fi dificilă în ciuda utilizării codului IBAN și a codului BIC. Numai în unele cazuri, un cod BIC de 11 caractere poate include un element care identifică locația exactă a unei sucursale. Totuși, uneori, chiar și cele 11 caractere ale codului BIC eșuează în ceea ce privește identificarea teritoriilor terțe care se încadrează în excepția prevăzută la *articolul 6 din Directiva TVA*. **Pentru România, identificarea furnizorilor de servicii de plată se va face utilizând CUI-ul (Codul Unic de Identificare) furnizorilor de servicii de plată.**

Chiar și într-un astfel de caz, este totuși recomandat ca PSP-ul (furnizorul de servicii de plată al) plătitorului să ia în considerare codul IBAN și/sau codul BIC al PSP-ului (furnizorului de servicii de plată al) beneficiarului pentru a determina locația PSP-ului beneficiarului. În cazul în care cei doi indicatori nu vor permite localizarea pe un teritoriu terț, trebuie avute în vedere plățile către spațiul continental. Prin urmare, nici PSP-ul plătitorului, nici PSP-ul beneficiarului nu vor raporta acele plăți. De fapt, PSP-ul plătitorului va considera PSP-ul beneficiarului ca fiind stabilit într-un alt stat membru și, prin urmare, nu va raporta acele plăți. Pe de altă parte, PSP-ul beneficiarului sau contul beneficiarului se află, în realitate, într-unul dintre teritoriile terțe enumerate la *articolul 6 din Directiva TVA* și, astfel, în afara domeniului de aplicare teritorială a obligației/al angajamentului de raportare.

Alte informații care ar putea conduce la identificarea locației exacte a unui PSP (furnizor de servicii de plată) sau a sucursalei sale ar putea fi înșelătoare (exemplu - adresa ar putea să nu fie actualizată). Prin urmare, în cazul în care există îndoieli cu privire la cea mai bună modalitate de a determina locația PSP-

urilor beneficiarului, PSP-urile plătitorilor ar trebui să se adreseze autorităților naționale. Secțiunea 2a din capitolul 4 din titlul XI a Directivei TVA se aplică PSP-urilor, după cum se explică în *Directiva privind serviciile de plată* (Directivă UE 2015/2366 din 25 noiembrie 2015), mai exact serviciilor de plată furnizate în cadrul Uniunii.

Secțiunea 2a din capitolul 4 din titlul XI a Directivei TVA se aplică PSP-urilor, după cum se explică în *Directiva privind serviciile de plată* (Directivă UE 2015/2366 din 25 noiembrie 2015), mai exact serviciilor de plată furnizate în cadrul Uniunii.

Prin urmare, PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) din afara UE (adică acei PSP care furnizează servicii de plată numai în afara UE) nu se supun domeniului de aplicare a obligațiilor/angajamentelor de raportare. De aceea, atunci când PSP-ul beneficiarului este situat în afara UE, PSP-ul plătitorului va fi supus obligațiilor prevăzute în *secțiunea 2a din capitolul 4 din titlul XI a Directivei TVA*.

2.1.1.2. Will Northern Ireland be treated as part of the EU for reporting requirements? - Va fi tratată Irlanda de Nord ca partea e Uniunii Europene în ceea ce privește dispozițiile de raportare?

The VAT Directive is still applying in Northern Ireland but only concerning goods (see Annex 3 of the Protocol on Ireland and Northern Ireland EUR-Lex - 12020W/TXT - EN - EUR-Lex (europa.eu) . Therefore, PSPs located in Northern Ireland must be considered as established in a third country and are not subject to the reporting obligation pursuant to Section 2a of Chapter 4 of Title XI of the VAT Directive.

For more details of the application of that Section to third countries see 2.1.1.1.

Therefore, for payments to payees located in Northern Ireland, the payer's PSP located in any Member State will have the reporting obligation as long as the conditions established under Article 243b of the VAT Directive are fulfilled.

Directiva TVA încă se aplică în Irlanda de Nord, dar numai în ceea ce privește bunurile (a se consulta Anexa 3 a Protocolului privind Irlanda și Irlanda de Nord EUR-Lex - 12020W/TXT - EN - EUR-Lex (europa.eu) . Prin urmare, PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) care se află în Irlanda de Nord trebuie considerați ca fiind stabiliți într-o țară terță, nefiind supuși obligației/angajamentului de raportare, conform secțiunii 2a din capitolul 4 din titlul XI a Directivei TVA.

Pentru mai multe detalii privind aplicarea acestei secțiuni în țările terțe, se recomandă consultarea capitolului 2.1.1.1.

Așadar, pentru plățile către beneficiarii aflați în Irlanda de Nord, PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) plătitorului, situat în orice stat membru, va avea obligația de raportare atâta timp cât sunt îndeplinite condițiile stabilite în cadrul articolului 243b din Directiva TVA.

2.1.1.3. Will payments made to/from United Kingdom Sovereign Base Areas of Akrotiri and Dhekelia, and Monaco need to be reported in CESOP? Vor fi plățile efectuate din și către zonele de suveranitate ale Marii Britanii – Akrotiri și Dhekelia – și Monaco raportate în sistemul CESOP?

Pursuant to Article 7 of the VAT directive “in view of the conventions and treaties concluded with France [...] and Cyprus respectively, the Principality of Monaco [...] and the United Kingdom Sovereign Base Areas of Akrotiri and Dhekelia shall not be regarded, for the purposes of the application of this Directive, as third countries.

Therefore, only a specific convention or agreement concluded on bilateral basis (and not by EU agreements) respectively with France and Cyprus would result in the application of the new obligations for PSPs (laid down in Section 2a of Chapter 4 of Title XI of the VAT Directive) in Monaco, Akrotiri and Dhekelia. Without a specific convention or agreement, this new obligation cannot be imposed on the mere

basis of Article 7 of the VAT Directive.

In conclusion, Monaco, Akrotiri and Dhekelia must be considered as third countries for the application of Section 2a of Chapter 4 of Title XI of the VAT Directive.

For more details of the application of that Section to third countries, see 2.1.1.1.

Therefore, for payments to payees located in Akrotiri, Dhekelia and Monaco, the payer's PSP located in any Member State will have the reporting obligation as long as the conditions established under Article 243b of the VAT Directive are fulfilled.

În baza *articolului 7 din Directiva TVA*, „având în vedere convențiile și tratatele încheiate cu Franța [...] și, respectiv, cu Cipru, Principatul Monaco [...] și zonele de suveranitate ale Regatului Unit Akrotiri și Dhekelia, ele nu sunt considerate țări terțe, având în vedere domeniul aplicării prezentei directive.

Prin urmare, doar un acord sau o convenție ferm(ă), încheiat(ă) pe principii bilaterale (și nu prin acorduri UE), cu Franța și Cipru ar avea ca rezultat aplicarea noilor obligații de raportare pentru PSP (furnizorul de servicii de plată) - prevăzute în *secțiunea 2a din capitolul 4 din titlul XI a Directivei TVA* - în Monaco, Akrotiri și Dhekelia. Fără un astfel de document, această nouă obligație nu poate fi impusă doar pe baza *articolului 7 din Directiva TVA*.

În concluzie, Monaco, Akrotiri și Dhekelia trebuie privite drept țări terțe în ceea ce privește aplicarea secțiunii 2a din capitolul 4, titlul XI al Directivei TVA.

Pentru mai multe detalii privind aplicarea acestei secțiuni în țările terțe, se recomandă consultarea *capitolului 2.1.1.1*.

Așadar, pentru plățile către beneficiarii aflați în Akrotiri, Dhekelia și Monaco, PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) plătitorului, situat în orice stat membru, se va supune obligației de raportare atâta timp cât condițiile stabilite la *articolul 243b din Directiva TVA* sunt îndeplinite.

2.1.1.4. Should payment transactions be reported by the payer's PSP if the payee's PSP is in an EEA country? Ar trebui ca operațiunile de plată să fie raportate de PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) plătitorului dacă PSP-ul beneficiarului se află într-o țară din SEE (Spațiul Economic European)?

It depends.

PSPs in EEA countries can obtain a payment licence in their home country and use passporting rules to provide for payment services in the EU even without a physical presence in any of the Member States. In that case, PSPs in EEA country might be subject to the reporting obligation when they provide payment services in the EU Member States.

Here we can see the following situations:

- the EEA PSP acting as payer's PSP in Member State 1: that PSP will report in Member State 1 the payments from that payer to any third country (including EEA countries);
- the EEA PSP acting as payee's PSP in Member State 1: that PSP will report in Member State 1 the payments received from other Member States.

Case: Direct Debit system. The payee's PSP is in a) Norway or b) Poland and payer account is in Estonia. Who reports in a) and b)?

The general rule is that when the payee's PSP is in one Member State, then the reporting obligation is up to the payee's PSP. When the payee's PSP is in a third territory or third country then the payer's PSP will report. Norway is an EEA country and payments to EEA countries shall be considered as payments to third countries. In such cases, the PSP of the payer located in a Member State will report the payment in the Member State of the payer. So, for case a) the report must be done in Estonia by the payer's PSP as the payment is done to a bank account in Norway. For case b) the report must be done in

Poland by the payee's PSP as the payment is done to a bank account in Poland.

Depinde.

PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) din SEE (Spațiul Economic European) pot obține o licență de plată în țara de origine și pot folosi sistemul de emitere a unui pașaport european pentru a furniza servicii de plată în UE, chiar și fără o prezență fizică în niciun stat membru. În acest caz, PSP-urile dintr-o țară a Spațiului Economic European ar putea fi condiționați să raporteze atunci când furnizează servicii de plată în statele membre ale Uniunii Europene.

Aici putem observa următoarele situații:

- PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) din Spațiului Economic European, care îndeplinește rolul de PSP al plătitorului într-un stat membru dat: acel PSP va raporta, în statul membru 1, plățile efectuate de plătitor către orice țară terță (inclusiv țări SEE/din Spațiul Economic European);
- PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) din Spațiul Economic European, care îndeplinește rolul de PSP al plătitorului dintr-un stat membru dat: acel PSP va raporta, în statul membru dat, plățile primite din partea altor state membre.

Caz: Sistemul de debitare directă. PSP-ul beneficiarului se află în a) Norvegia sau b) Polonia și contul plătitorului este în Estonia. Cine raportează la a) și b)?

Regula de bază spune că atunci când PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) plătitorului se află într-un stat membru, atunci obligația/angajamentul de raportare revine PSP-ului beneficiarului. Dacă PSP-ul beneficiarului este într-o țară terță, atunci PSP-ul plătitorului va raporta. Norvegia este o țară a Spațiului Economic European, deci plățile către alte țări SEE (din Spațiul Economic European) trebuie considerate plăți către țări terțe. În astfel de cazuri, PSP-ul plătitorului aflat într-un stat membru va raporta plata în statul membru al acestuia. Așadar, pentru cazul a) raportarea trebuie făcută în Estonia, de către PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) plătitorului, întrucât plata este destinată unui cont bancar din Norvegia. Pentru cazul b) raportarea trebuie făcută în Polonia, de către PSP-ul beneficiarului, pentru că plata este destinată unui cont bancar din Polonia.

2.2. Payments and PSP's in scope - Domeniul de aplicare în cazul plăților și al PSP-urilor (furnizorilor de servicii de plată)

2.2.1. Do only e-commerce transactions need to be reported or also payments at the physical premises of the merchant (POS)? Trebuie raportate doar tranzacțiile de comerț electronic sau și plățile fizice efectuate la sediul comerciantului (POS)?

The conditions are those defined in the legislation and could include all kind of transactions (e-commerce and/or physical), see Art. 243a (3) of Directive 2006/112/EC. Where applicable, the PSP shall indicate whether the payment is initiated at the physical premises of the merchant (Article 243d(2) (e)).

Condițiile sunt cele definite în legislație și pot include toate tipurile de tranzacții (comerț electronic și/sau fizic) – a se consulta articolul 243^a, alineatul 3 din Directiva 2006/112 a Comisiei Europene. Dacă este cazul și dacă PSP-ul deține astfel de informații, va trebui să menționeze dacă plata este inițiată la sediul fizic al comerciantului (articolul 243d, alineatul 2, punctul e).

2.2.2. Are payments in cryptocurrencies under the scope of the reporting obligation pursuant to Article 243b of the VAT Directive? Se supun plățile în criptomonede obligației/angajamentului de raportare, conform articolului 243b din Directiva TVA?

No, they are not in scope. Nu, aceste plăți nu se raportează.

2.2.3. Do payments made to escrow account, mortgage accounts, or accounts connected to credit cards fall under the reporting obligation? Se supun plățile efectuate în conturile escrow, în conturile ipotecare sau în conturile conectate la carduri de credit obligației/angajamentului de raportare?

The Payment Service Directive defines the payment account as an account held in the name of one or more payment service users, which is used for the execution of payment transactions.

As long as an account is used with that purpose, then payments to or from that account are in the scope of the reporting obligations regardless the name of that account, or whether that account is used for other purposes as well. The name of an account is not relevant as such.

This principle applies also to the following cases that are to be considered as examples and are not exhaustive.

Directiva privind serviciile de plată definește contul de plată ca fiind un cont deținut pe numele unuia sau mai multor utilizatori ai serviciilor de plată, care este utilizat pentru executarea tranzacțiilor de plată.

Atâta timp cât un cont este folosit în acest scop, atunci plățile de la și către acel cont se află sub obligația de raportare indiferent de numele contului sau dacă acesta este folosit și pentru alte operațiuni. Deci, numele contului nu este relevant.

Acest principiu se aplică, de asemenea, următoarelor cazuri care trebuie privite strict ca exemple, întrucât ele nu sunt exhaustive.

Escrow - Contul escrow

Escrow is a financial agreement whereby an asset or money is held by a third party on behalf of two other parties that are in the process of completing a transaction.

Escrow accounts are managed by the escrow agent. The agent releases the assets or funds only upon the fulfilment of predetermined contractual obligations (or upon receiving appropriate instructions). Money, securities, funds, and other assets can all be held in escrow.

Escrow accounts – as such – are excluded from the application of the Payment Service Directive (Directive (EU) 2015/2366) pursuant to Article 3 (h) and (i). In fact, the Directive does not apply to payment transactions related to security assets servicing, including dividends, income or other distributions, or redemption or sale, carried out within a payment or securities settlement system or by investment firms, credit institutions, collective investment undertakings or asset management companies providing investment services and any other entities allowed to have the custody of financial instruments.

As such, any funds or assets flows in that account are not in the scope of the reporting obligation. However, in case that account is also used to execute and receive payments then those payments are in the scope of the obligations under Article 243b of the VAT Directive.

Contul escrow reprezintă un acord financiar prin care un activ sau o sumă de bani este deținut(ă) de o terță parte în numele altor două părți care sunt în curs de finalizare a unei tranzacții.

Conturile escrow sunt gestionate de un agent escrow. El eliberează activele sau fondurile numai atunci când obligațiile contractuale predeterminate au fost îndeplinite (sau la primirea instrucțiunilor corespunzătoare). Bani, valorile mobiliare, fondurile și alte active pot fi păstrate în escrow.

Conturile escrow – ca atare – sunt excluse de la aplicarea Directivei privind serviciile de plată (Directiva (UE) 2015/2366), în conformitate cu articolul 3, literele (h) și (i). De fapt, directiva nu se aplică tranzacțiilor de plată care au legătură cu deservirea activelor de securitate, inclusiv dividende, încasări/câștiguri sau alte distribuții, cu răscumpărarea sau vânzarea, efectuată în cadrul unui sistem de plăți, efectuate în cadrul unui sistem de plăți sau de decontare a titlurilor de valoare sau de societăți de investiții, instituții de credit, organisme de plasament colectiv sau societăți de administrare a activelor care furnizează servicii de investiții și orice alte entități autorizate să dețină custodia instrumentelor financiare.

Așadar, orice flux de fonduri sau active din acel cont nu intră în domeniul de aplicare al obligației/angajamentului de raportare. Cu toate acestea, în cazul în care acel cont este utilizat și pentru a executa și a primi plăți, atunci aceste plăți se supun obligațiilor prevăzute la articolul 243b din Directiva TVA.

Loan - Împrumutul

In a case where the loan account also qualifies as a payment account pursuant to the PSD2, these payments are in the scope of the reporting obligations when all the other conditions laid down in Article 243b of the VAT Directive are fulfilled.

În cazul în care contul de împrumut poate fi etichetat și drept cont de plăți, în conformitate cu Directiva (UE) 2015/2366⁴ („DSP2”), aceste plăți se supun regulamentului de aplicare a obligațiilor de raportare atunci când sunt îndeplinite toate celelalte condiții prevăzute la *articolul 243b din Directiva TVA*.

Accounts connected to credit card - Conturi asociate cardurilor de credit

The payments to accounts connected to credit cards are included in the reporting obligations. For more details see section 2.4.4. of the guidelines for the reporting of payment data.

Plățile asociate cardurilor de credit sunt incluse în obligațiile de raportare. Pentru mai multe detalii, consultați secțiunea 2.4.4 a ghidului privitor la raportarea informațiilor de plată.

2.2.4. Are MT202 transactions in scope of the VAT Directive? Se supun tranzacțiile MT202 Directivei TVA?

MT202 is a SWIFT message format for financial settlements between financial institutions. It is used to order the movement of funds to the beneficiary institution via another financial institution/Intermediary Bank. As such, they do not fall under the reporting obligation.

MT202 este un format de mesaj SWIFT pentru decontări financiare între instituțiile financiare. Este utilizat pentru a ordona migrarea fondurilor către instituția beneficiară, prin intermediul unei alte instituții financiare sau a băncii intermediare. Astfel, ele nu intră sub incidența obligației de raportare.

2.2.5. Do cross-border payments need to be reported when the payer and the payee are the same person holding different payment accounts? Este necesar ca plățile transfrontaliere să fie raportate dacă plătitorul și beneficiarul sunt una și aceeași persoană, dar care administrează mai multe conturi de plată?

If both accounts are held by the same person, in most cases the payment will not be regarded as cross-border as one and the same person will of course be located in the same location.

However, if based on the location identifiers that best represent the locations, the payment is considered a cross-border payment in line with article 243c, and if the payee receives more than 25 cross-border payments in the reporting period then it must be reported.

Dacă ambele conturi sunt deținute de aceeași persoană, în majoritatea cazurilor plata nu va fi considerată ca fiind transfrontalieră, deoarece una și aceeași persoană va fi, desigur, localizată în aceeași locație.

Cu toate acestea, dacă pe baza identificatorilor de locație care reprezintă cel mai bine locațiile, plata este considerată o plată transfrontalieră în conformitate cu *articolul 243c* și dacă beneficiarul plății primește mai mult de 25 de plăți transfrontaliere în perioada de raportare, atunci aceasta trebuie raportată.

2.2.6. Are intra-group payments in the scope of the reporting obligation? Intră tranzacțiile intragrup sub incidența obligației/angajamentului de raportare?

Only when the intra-group transactions fulfil the conditions defined under Article 3(n) of the Payment Service Directive (PSD2) ((Directive (EU) 2015/2366) are excluded from the application of the PSD2 and, thus, from the scope of the reporting obligation.

Numai atunci când tranzacțiile intra-grup îndeplinesc condițiile definite la *articolul 3, litera (n) din Directiva privind serviciile de plată (DSP2) - Directiva UE 2015/2366* - sunt excluse de la aplicarea DSP2 și, prin urmare de la obligația de raportare.

2.2.7. Are payments from/to non-taxable persons (e.g. non-profit institutions, individuals, etc.) also included in the scope of the reporting obligation? Intră plățile de la și către persoanele/entitățile neimpozabile (exemplu – organizațiile nonprofit, persoanele fizice etc.) sub incidența obligației de raportare?

The legal form or status of the payers and payees are not relevant for the reporting obligations of PSPs under the VAT Directive. Therefore, the payments to or from non-taxable persons will need to be reported if all conditions defined under Article 243b of the VAT Directive are fulfilled.
CESOP Guidelines section 3.2.

În baza *Directivei TVA*, forma juridică sau statutul plătitorilor și al beneficiarilor nu sunt relevante în ceea ce privește obligațiile de raportare ale PSP-urilor (furnizorilor de servicii de plată). Prin urmare, plățile către sau de la persoane neimpozabile vor trebui raportate dacă sunt îndeplinite toate condițiile definite la *articolul 243b din Directiva TVA*.

A se consulta „Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)”, secțiunea 3.2.

2.2.8. Are winnings made from betting according to Directive 2020/284 payment refunds of the initial wager? Sunt considerate câștigurile obținute din pariuri, conform Directivei 2020/284, rambursări de plată ale pariului inițial?

No, these kinds of payments are to be considered as payment transactions as such and follow the

reporting rules accordingly.

Nu, aceste tipuri de plăți sunt considerate operațiuni de plată, deci se vor supune regulilor privind raportarea.

2.2.9. Is a payment intermediary that collects cross-border payments from different payers (using different payment's methods e.g. cards, credit transfers, e-wallet etc...) and then transfers those payments to the payees is to be considered as a PSP that has CESOP reporting obligations? Este un intermediar al plății, care colectează plățile transfrontaliere de la diverși plătitori (ce utilizează diferite metode de plată – carduri, transferuri, e-wallet) și care transferă apoi acele plăți către beneficiari, considerat un PSP (furnizor de servicii de plată) care se supune obligațiilor de raportare CESOP?

Payment intermediaries, such as Collecting payment service providers (cPSP), are intermediaries between the merchant and the payer PSPs (which could be banks or credit card issuers or others). The payers' PSP transfer the payments to the cPSP's account and subsequently the cPSP transfers the funds to the merchant's account in one settlement.

Following their payment license, the cPSP can act as both payer's PSP and payee's PSP, and the cPSP will report the payments when the conditions laid down under Article 243b of the VAT directive are fulfilled.

Intermediarii plăților, printre care se numără furnizorii de servicii de colectare a plăților (cPSP), mediază relația dintre comerciant și PSP-ul plător - furnizorul de servicii de plată - (care poate fi: o bancă, un emitent de carduri de credit sau altă entitate). PSP-ul plătorilor transferă plățile în contul cPSP-ului și, ulterior, cPSP-ul transferă fondurile în contul comerciantului într-o singură tranșă.

Având o licență de plată, cPSP-ul poate acționa atât ca PSP al plătorului, cât și ca PSP al beneficiarului, iar cPSP-ul va raporta plățile atunci când sunt îndeplinite condițiile prevăzute la *articolul 243b din Directiva TVA*.

2.3. Card Payments - Plățile cu cardul

2.3.1. Do chargebacks to cardholders need to be considered for the reporting? Vor intra rambursările către titularii cardurilor sub incidența obligațiilor/angajamentului de plată?

Yes, see tables in the CESOP Guidelines, sections 4.5.2 and 4.5.2.4. If a reference to the original payment is included, it should be reported as part of the transaction ID in box 7 and 14.

Da, se recomandă consultarea ghidului „Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)”, secțiunea 4.5.2 și 4.5.2.4. Dacă este inclusă o referință la plata inițială, aceasta trebuie raportată ca parte a ID-ului tranzacției în *casetele 7 și 14*.

2.3.2. Who is responsible for the reporting of data in a 3 - party card scheme? Cine este însărcinat să raporteze informațiile dintr-un sistem tripartit de plată?

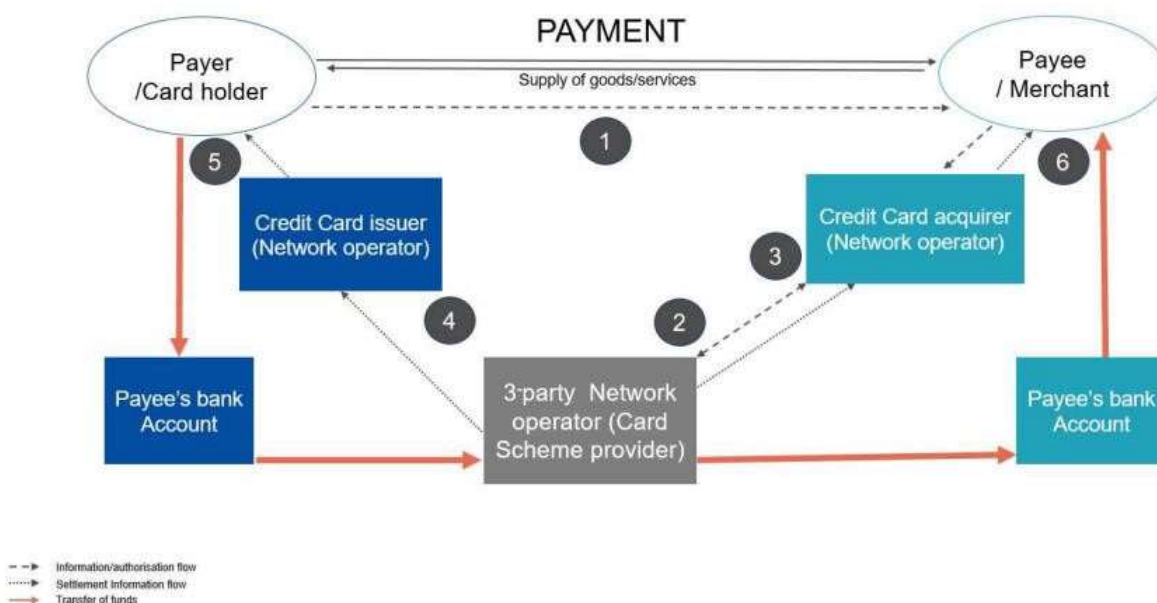
The normal rules apply in order to determine the reporting PSPs. If the payee's PSP is in a third country or third territory the payer's PSP in the Member State will report the payment transactions. If

the payee's PSP is in a Member State it will report the payment transaction (and not the payer's PSP).

Regulile generale se aplică pentru a determina PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) de raportare. Dacă PSP-ul beneficiarului se află într-o țară terță sau într-un teritoriu terț, PSP-ul plătitorului din statul membru va raporta tranzacțiile de plată. Dacă PSP-ul beneficiarului se află într-un stat membru, acesta va raporta tranzacția de plată (și nu PSP-ul plătitorului).

Please also note that as highlighted in the graph below, 3-party card payments generally involve other payment services providers (such as banks) to fund the card's credit line or to receive the funds from the commercial acquirer. For these PSPs the transactions will look like a payment to the card issuer (for the payer's payment service provider) or a transaction from the commercial acquirer to the payee (for the payee's payment service provider). These transactions, although different from the one between the payer and the payee, are in scope of the reporting obligation and should be reported with either the card issuer as the payee, or the commercial acquirer as the payer. Indeed, they do not fall within the exclusion of article 3 (m) PSD2 for transaction between payment service providers for their own activities, since they do not serve the activities of the payment service providers involved but are part of the agreement between the payer/payee and the card issuer/commercial acquirer.

De asemenea, este de reținut că, așa cum reiese din graficul de mai jos, sistemul de plată tripartit implică, de regulă, și alți furnizori de servicii de plată (cum ar fi băncile) pentru a finanța linia de credit a cardului sau pentru a primi fondurile de la achizitorul comercial. Pentru aceste PSP-uri, tranzacțiile vor arăta ca o plată către emitentul cardului (pentru furnizorul de servicii de plată al plătitorului) sau ca o tranzacție de la dobânditor la beneficiar (pentru furnizorul de servicii de plată al beneficiarului). Aceste tranzacții, deși diferite de cea dintre plătitor și beneficiar, intră sub incidența obligației de raportare și ar trebui raportate fie emitentului de card ca beneficiar, fie dobânditorului ca plătitor. Într-adevăr, acestea nu se încadrează în secțiunea de excepții a *articolului 3, litera (m) din DSP2* pentru tranzacțiile dintre furnizorii de servicii de plată pentru propriile activități, întrucât nu deservesc activitățile prestatorilor de servicii de plată implicați, ci fac parte din acordul dintre plătitorul/ beneficiarul plății și emitentul cardului/dobânditor.



Example:

Exemplu:

A payee X with a bank account in Ireland (merchant) receives payments via cards (both at the point of sale – POS- and online payments) and has an Acquirer in Luxembourg for the collection of such payments.

Each day the payee X receives 300 POS payments (200 are from cards issued in Ireland and 100 from other EU Member States cards) and through its online portal receives another 200 payments (150 are from cards issued in Ireland and 50 from other EU Member State cards).

Therefore, the payee X receives daily 500 payments, 350 domestic and 150 cross-border. As these are card payments, while the payee X receives 500 card payments a day, he does not receive 500 individual payments to its bank account. Instead, his Acquirer will do a daily bulk credit for the total value (e.g. €8,000) and then provide a report of what the €8,000 is made up of.

Therefore, the payee X bank in Ireland will see a single bulk payment from the Acquirer in Luxembourg, and not all the 500 payments.

Un beneficiar X (comerciant) cu un cont bancar în Irlanda primește plățile prin intermediul cardului (atât la terminalul POS din sediul fizic, cât și prin sistemele online de plată) și are un dobânditor în Luxemburg pentru colectarea acestor tipuri de plăți.

În fiecare zi, beneficiarul X primește 300 de plăți prin POS (dintre care 200 provin de la carduri emise în Irlanda și 100 de la carduri emise de alte state membre UE) și, prin portalul său online, primește alte 200 de plăți (dintre care 150 provin de la carduri emise în Irlanda și 50 de la carduri emise de alte state membre UE).

Prin urmare, beneficiarul X primește zilnic 500 de plăți, 350 interne și 150 transfrontaliere.

Pentru că acestea sunt plăți cu cardul, deși beneficiarul X primește 500 de plăți cu cardul zilnic, el nu primește 500 de plăți individuale în contul său bancar. În schimb, dobânditorul său va face un credit zilnic centralizat pentru valoarea totală (exemplu - 8.000 EUR) și apoi va furniza un raport care explică modul în care s-a ajuns la cei 8.000 EUR.

Prin urmare, banca beneficiară X din Irlanda va vedea o singură plată globală, centralizată din partea dobânditorului din Luxemburg, și nu toate cele 500 de plăți.

Bank in Ireland Banca din Irlanda	Acquirer in Luxembourg Dobânditorul din Luxemburg
If in quarter 1, the bank in Ireland receives let’s say 10 of such bulk payments from the Acquirer in Luxembourg, the 25 cross-border threshold is not exceeded, and then the bank in Ireland has no reporting obligations. Dacă în trimestrul 1, banca din Irlanda primește, să spunem, 10 astfel de plăți globale de la dobânditorul din Luxemburg, pragul de 25 de plăți transfrontaliere nu este depășit,	The Acquirer will transmit to Ireland the reports on the 150 cross-border payments a day. Dobânditorul va transmite Irlandei rapoartele privind cele 150 de plăți transfrontaliere zilnice.

însemnând că banca din Irlanda nu are obligații de raportare.	
If in quarter 2, the bank in Ireland received let's say 30 of such bulk payments from the Acquirer in Luxembourg, the 25 threshold is exceeded, and then the Bank in Ireland will report these 30 payments that the payee in Ireland has received from the Acquirer in Luxembourg. Dacă în trimestrul 2, banca din Irlanda a primit, să presupunem, 30 de astfel de plăți centralizate de la dobânditorul din Luxemburg, pragul de 25 de plăți transfrontaliere este depășit, însemnând că banca din Irlanda va raporta aceste 30 de plăți pe care beneficiarul din Irlanda le-a primit de la dobânditorul din Luxemburg.	The Acquirer will transmit to Ireland the reports on the 150 cross-border payments a day. Dobânditorul va transmite Irlandei rapoartele privind cele 150 de plăți transfrontaliere zilnice.

2.3.3. How should location rules apply in card payments? Cum ar trebui să se aplice regulile privind locația în cazul plăților cu cardul?

See the following examples:

- A) Payer, payee, and payment service providers in different Member States: In this situation the payer and the payee are both located in different Member States and use the services of payment service providers from their respective Member States to execute a card payment. For card payments, the most relevant identifiers to use would be the BIN range of the payer's card for the payer's location, and the address or identifier of the merchant for the payee's location. Both these identifiers will locate the payer and the payee in different Member States. The payment is thus cross border and subject to reporting by the payee's PSP
- B) Payer, payee in same Member State: In this situation the payer and the payee are both located in the same Member State, but the payee uses the services of a payment service provider in another Member State to execute a card payment. Given that both the BIN range and the merchant identifier or address will refer to the actual position of respectively the payer and the payee, the payment will be considered as a national payment and will not be reported.
- C) Issuer and Payer in different Member States: In this situation the payer and the payee are in different Member States while both the payer and the payee's payment service providers are in the same Member State. The payer uses the services of a card issuer in the Member State of the payee to execute a card payment. For such cases, the BIN range must use the data on where the card has been issued and not the data on where the card issuer is located.

As such, the BIN range should indicate that the payer is in a different Member State than the payee and the payment should be considered as cross-border and be reported by the payee's PSP.

In general, it should be noted that if a payment service provider has different identifiers available that provide a different location, it must choose the identifier that best reflects the location of the payee or payer. This is particularly relevant where the payer or the payee may be using the services of an e-Money facility for the issuing of a virtual card. In such cases, the identifier that is selected must be that which best reflects the real location of the payee or payer. For example, a PSP performing KYC (Know Your Customer) and AML (Anti Money laundering) checks on the account data indicating a different address. In that case, the PSP may consider the address of that account to be a better reflection of location and use that identifier instead.

CESOP Guidelines, sections 3.1.2.4, 3.1.2.5 and 3.1.2.6.

Parcurgeți următoarele exemple:

A) Plătitorul, beneficiarul și furnizorii de servicii de plată din diferite state membre: în această situație, plătitorul și beneficiarul sunt ambii localizați în diferite state membre și utilizează serviciile furnizorilor de servicii de plată din statele membre respective pentru a efectua o plată cu cardul. Pentru plățile cu cardul, cei mai relevanți identificatori care pot fi folosiți sunt: pentru locația plătitorului - numărul BIN (Număr de identificare bancară) al cardului plătitorului și pentru locația beneficiarului - adresa sau identificatorul comerciantului. Ambii identificatori vor localiza plătitorul și beneficiarul plății din state membre diferite. Plata este, astfel, transfrontalieră și intră sub incidența raportării de către PSP.

B) Plătitorul, beneficiarul în același stat membru: în această situație, plătitorul și beneficiarul sunt localizați în același stat membru, dar beneficiarul folosește serviciile unui furnizor de servicii de plată din alt stat membru pentru a efectua o plată cu cardul. Având în vedere că atât numărul BIN (Număr de identificare bancară), cât și identificatorul sau adresa comerciantului vor avea în vedere poziția reală a plătitorului și respectiv a beneficiarului, plata va fi considerată plată națională și nu va fi raportată.

C) Emitentul și plătitorul în state membre diferite: în această situație, plătitorul și beneficiarul se află în state membre diferite, în timp ce atât plătitorul, cât și prestatorii de servicii de plată ai beneficiarului se află în același stat membru. Plătitorul folosește serviciile unui emitent de card din statul membru al beneficiarului pentru a executa o plată cu cardul. În astfel de cazuri, numărul BIN (Număr de identificare bancară) trebuie să administreze/folosească datele privind locul în care a fost emis cardul și nu datele privind locul în care se află emitentul cardului. Așadar, numărul BIN ar trebui să indice faptul că plătitorul se află într-un alt stat membru diferit de cel al beneficiarului și plata ar trebui considerată transfrontalieră și raportată de către PSP-ul beneficiarului.

În general, trebuie spus că, dacă un furnizor de servicii de plată are la dispoziție identificatori diferiți care oferă o locație diferită, trebuie să aleagă identificatorul care reflectă cel mai bine locația beneficiarului. Acest lucru este deosebit de relevant în cazul în care plătitorul sau beneficiarul plății poate utiliza serviciile unei facilități de e-Money pentru emiterea unui card virtual. În astfel de cazuri, identificatorul care este selectat trebuie să fie cel care reflectă cel mai bine locația reală a beneficiarului sau plătitorului. De exemplu, un PSP care efectuează verificări KYC (Know Your Customer – cunoașterea clienței) și AML (Anti spălare de bani) verifică datele contului indicând o altă adresă. În acest caz, PSP-ul poate considera adresa acelui cont

ca fiind o mai bună reflectare a locației și să folosească în schimb acel identificator.

Se recomandă consultarea ghidului „*Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)*”, secțiunea 3.1.2.4, 3.1.2.5. și 3.1.2.6.

2.4. ELECTRONIC MONEY- Monede Electronice

Does a PSP which is an e-wallet provider and allows e-money transfers between payers and payees in different countries potentially have CESOP reporting obligations? Are un PSP (frunizor de servicii de plată) care este furnizor e-wallet și care permite transferuri în monedă electronică între plătitorii și beneficiarii din diferite țări, obligații de raportare CESOP?

Yes, it does. If the payer is located in the EU and the payee is located in another country than the payer (EU country or non-EU country), the e-money transfer from the payer's e-wallet to the payee's e-wallet must be considered as a cross-border payment and in scope of CESOP. Whether or not the PSP actually will need to report these transactions depends on several other criteria, such as the 25 transactions threshold.

Example: A PSP established in Germany offers e-money services to customers and merchants in all EU countries (using passporting). On the website of a merchant in France, the possibility of paying to the e-wallet of the merchant (with the PSP in Germany) is offered to customers when buying a product. A customer in Belgium has an e-wallet with the same PSP in Germany and uses the e-wallet payment option at check out when ordering with the merchant in France. As a result, the PSP in Germany moves e-money from the e-wallet of the customer in Belgium (the payer) to the e-wallet of the merchant in France. This qualifies as a cross border payment, done by a payer in an EU country (Belgium), and hence in scope of CESOP reporting obligations. In case the merchant in France receives more than 25 cross border payments in a given calendar quarter, the PSP in Germany will need to report these payments for CESOP to the French tax authorities.

The funding of an e-wallet via a bank transfer involves a movement of money from the payer's bank account to the e-wallet provider's bank account. This transaction might need to be reported for CESOP (e.g. when cross border and more than 25 transactions per quarter) by either the bank of the e-wallet provider (which acts as the payee in this funding) or by the bank of the payer.

Similarly, the pay-out from an e-wallet via a bank transfer involves a movement of money from the e-wallet provider's bank account to the payee's bank account. This transaction might need to be reported for CESOP (e.g. when cross border and more than 25 transactions per quarter) by either the bank of the payee, or the bank of the e-wallet provider (which acts as the payer in this pay-out).

CESOP Guidelines, sections 2.1 and 3.1.2.7.

Da. Dacă plătitorul este situat în UE și beneficiarul se află într-o altă țară decât plătitorul (țara UE sau țară din afara UE), transferul în monedă electronică dintre plătitor și beneficiar, în cadrul serviciului e-wallet, trebuie considerat ca fiind o plată transfrontalieră, fiind subordonată normelor CESOP. Dacă PSP-ul va trebui

sau nu să raporteze aceste tranzacții depinde de câteva alte criterii, precum pragul de 25 de plăți transfrontaliere.

Exemplu: un PSP (furnizor de servicii de plată) stabilit în Germania oferă servicii în monedă electronică clienților și comercianților din toate țările UE (folosind pașapoarte). Pe site-ul unui comerciant din Franța, posibilitatea de a plăti direct în portofelul electronic al comerciantului (cu PSP din Germania) este oferită clienților atunci când aceștia cumpără un produs. Un client din Belgia are un portofel electronic cu același PSP în Germania și folosește opțiunea de plată electronică la casă atunci când comandă la comerciantul din Franța. Drept urmare, PSP-ul din Germania mută monedele electronice din portofelul electronic al clientului din Belgia (plătitorul) în portofelul electronic al comerciantului din Franța. Asta trece drept o plată transfrontalieră, efectuată de un plătitor într-o țară din UE (Belgia) și, prin urmare, se află sub incidența obligațiilor de raportare CESOP. În cazul în care comerciantul din Franța primește mai mult de 25 de plăți transfrontaliere într-un trimestru calendaristic dat, PSP-ul din Germania va trebui să raporteze aceste plăți pentru CESOP către autoritățile fiscale franceze.

Finanțarea unui portofel electronic prin transfer bancar implică o circulație a banilor din contul bancar al plătitorului în contul bancar al furnizorului de servicii tip e-wallet. Este posibil ca această tranzacție să fie raportată către CESOP (de exemplu, atunci când vorbim despre plăți transfrontaliere și în număr de peste 25 de tranzacții per trimestru) fie de către banca furnizorului de e-wallet (care acționează ca beneficiar al acestei finanțări), fie de către banca plătitorului.

În mod similar, plata efectuată, prin transfer bancar, dintr-un portofel electronic, implică o mutare a banilor din contul bancar al furnizorului de servicii tip e-wallet în contul bancar al beneficiarului. Este posibil ca această tranzacție să trebuiască să fie raportată la CESOP (de exemplu, atunci când este o plată transfrontalieră și depășește pragul de 25 de tranzacții pe trimestru) fie de către banca beneficiarului, fie de către banca furnizorului de servicii e-wallet (care acționează ca plătitor în această plată).

A se vedea ghidul „*Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)*”, secțiunile 2.1 și 3.1.2.7.

3. MONITORING AND TRIGGERING OF THE REPORTING OBLIGATION - Monitorizarea Și Declanșarea Obligației De Raportare

Is there a minimum materiality monetary amount for triggering the reporting obligation?

Există o sumă monetară minimă care să declanșeze obligația de raportare?

No. Nu

Will the registration for CESOP reporting by a non-established payment service provider in a host Member State where the payment service provider operates potentially trigger other (tax related) reporting obligations? Înregistrarea pentru raportarea CESOP de către un furnizor de servicii de plată nestabilit într-un stat membru gazdă în care prestatorul de servicii de plată își desfășoară activitatea poate declanșa alte obligații de raportare (conexe fiscale)?

No. Nu

3.1. CROSS-BORDER PAYMENTS - LOCATION RULES OF ARTICLE 243C - Plățile Transfrontaliere – Norme De Localizare, Conform Articolului 243c

3.1.1. Do payments between payers located in any Member State and payees located in any other Member State (intra-EU payments) trigger the reporting obligation? Declanșează plățile

dintre plătitorii aflați în oricare stat membru și beneficiarii aflați, de asemenea, în oricare stat membru (plăți din interiorul UE) obligația de raportare?

Yes, as long as the payers are located in a Member State and the payee receives more than 25 cross border payments in a given calendar quarter, all cross-border payments are in the scope of the calculation of the threshold and of the reporting obligation. Payments executed from a payer in a Member State and a payee in the same Member State (domestic payments), do not fall under the reporting scope.

Da, atâta timp cât plătitorii se află într-un stat membru, iar beneficiarii primesc mai mult de 25 de plăți transfrontaliere, toate plățile transfrontaliere se supun modului de calculare al pragului și, respectiv, al obligației de raportare. Plățile efectuate de la un plătitor dintr-un stat membru și de la un beneficiar din același stat membru (plăți interne) nu intră în domeniul de aplicare a raportării.

3.1.2. What is the overriding indicator between the IBAN, the BIC and other identifiers to determine the location of the payee/payer when the different identifiers might lead to different location? e.g. an account in an EU bank of a non-EU person? Care este indicatorul recomandat, dintre codul IBAN, BIC și alți identificatori, care determină cu exactitate locația plătitorului/beneficiarului atunci când alți identificatori ar putea indica o locație diferită? (exemplu - un cont bancar deschis la o bancă de pe teritoriul UE, dar care aparține unei persoane din afara spațiului european)?

The indicator or identifier to be used must be that which best reflects the actual location of the payee or payer in line with Article 243c of the Directive.

As such, each payment service provider will need to analyse its own processes and payment products to determine which indicator(s) to use that best reflects the actual location of the payee or payer. It is recommended that the payment service provider documents this analysis and the conclusions made for further reference. All analysis should focus on confirming the most accurate proxy to be used in line with Article 243c.

By way of illustration, for bank transfers, it will be accepted that the IBAN is a good indicator to use for the location of the payer/payee. For other types of payment transactions however, if a payment service provider has different indicators available which provide a more accurate location of the payee or payer, the PSP must choose the identifier that, in its specific situation, best reflects the actual location of the payee and payer. The correct location of the payer is required to confirm the “country of origin” of the transaction in line with Article 243c.

For example: An E-money provider must choose the location that best reflects the location of the payee or the payer. E-money institutions will have accurate location information gathered at onboarding for their clients. Although E-money providers may provide different payment services and give access to different types of payment method (E-wallet, E-voucher, E-cards, etc.) with different identifiers for each of them, they are required to always chose the identifier or information which will best confirm the actual location of the payee and/or payer in line with Article 243c.

This obligation forbids payment service providers which have access to multiple identifiers to use only those that give a less accurate location of the payer or payee for the purpose of simplifying where the reporting obligation should occur.

The below provided table is only indicative and other elements could be used by the PSP to locate the payer and payee if deemed more relevant. PSPs should refer to their national authorities in

case of doubts.

Indicatorul sau identificatorul care trebuie utilizat trebuie să fie cel care reflectă cel mai bine locația reală a beneficiarului sau plătitorului, în conformitate cu articolul 243c din directivă.

Ca atare, fiecare furnizor de servicii de plată va trebui să-și analizeze propriile procese și produse de plată pentru a determina ce indicator(i) să folosească care reflectă cel mai bine locația reală a beneficiarului sau plătitorului. Se recomandă ca furnizorul de servicii de plată să documenteze această analiză și concluziile făcute pentru referință ulterioară. Toate analizele ar trebui să se concentreze pe confirmarea celui mai precis proxy care trebuie utilizat în conformitate cu articolul 243c.

Spre exemplu, pentru transferurile bancare, se va accepta că IBAN-ul este un bun indicator de utilizat pentru localizarea plătitorului/beneficiarului. Cu toate acestea, pentru alte tipuri de tranzacții de plată, dacă un furnizor de servicii de plată are diferiți indicatori disponibili care oferă o locație mai precisă a beneficiarului plății sau plătitorului, PSP trebuie să aleagă identificatorul care, în situația sa specifică, reflectă cel mai bine locația reală a beneficiarului plății și plătitor. Locația corectă a plătitorului este necesară pentru a confirma „țara de origine” a tranzacției, în conformitate cu articolul 243c.

De exemplu: un furnizor de monedă electronică trebuie să aleagă locația care reflectă cel mai bine locația beneficiarului plății sau a plătitorului. Instituțiile de monedă electronică vor avea informații exacte despre locație strânse la îmbarcare pentru clienții lor. Deși furnizorii de monedă electronică pot oferi servicii de plată diferite și pot oferi acces la diferite tipuri de metode de plată (portofel electronic, voucher electronic, carduri electronice etc.) cu identificatori diferiți pentru fiecare dintre ei, aceștia sunt obligați să aleagă întotdeauna identificatorul sau informațiile care vor confirma cel mai bine locația reală a beneficiarului și/sau plătitorului, în conformitate cu articolul 243c.

Această obligație interzice furnizorilor de servicii de plată care au acces la mai mulți identificatori să folosească numai pe cei care oferă o locație mai puțin precisă a plătitorului sau a beneficiarului plății în scopul simplificării locurilor în care ar trebui să apară obligația de raportare.

Tabelul de mai jos este doar orientativ, iar PSP-ul ar putea folosi alte elemente pentru a localiza plătitorul și beneficiarul plății, dacă sunt considerate mai relevante. PSP ar trebui să se adreseze autorităților lor naționale în caz de îndoieli.

Pentru România, identificarea furnizorilor de servicii de plată se va face utilizând CUI-ul (Codul Unic de Identificare) furnizorilor de servicii de plată

Table of identifiers to determine the location of the payer and payee – Tabelul cu identificatorii care determină locația plătitorului și beneficiarului

Payment Method	Payer's PSP reporting (Extra-EU)		Payee's PSP reporting (Intra-EU)	
	Payer Location	Payee Location	Payer Location	Payee Location
Credit transfer	- IBAN - (BIC of the PSP)	- IBAN - BIC of the PSP ¹⁰ - Payment account number ¹¹	- IBAN - (BIC of the PSP)	- IBAN - (BIC of the PSP)
Direct Debit ¹²	- IBAN - (BIC of the PSP)	- IBAN - BIC of the PSP - Payment account number	- IBAN - (BIC of the PSP)	- IBAN - (BIC of the PSP)
Card payments	- BIN	- Merchant address - Card Acceptor location	- BIN	- Merchant address
E-money	- Payer e-account (location captured at onboarding) - IBAN - E-vouchers: seller country code	- Payee e-account (location captured at onboarding) - IBAN	- Payer e-account (location captured at onboarding) - IBAN - E-vouchers: seller country code	- Payee e-account (location captured at onboarding) - IBAN
Money remittance	- Payer Location (own records) - IBAN	- BIC of the disbursement partner	- BIC of the disbursement partner	- Payee location (own records)

¹⁰ To be used when no IBAN is available

¹¹ This identifier does not necessarily contain a country code, and will often be linked to the BIC of the payment service provider.

¹² There is currently no international scheme applicable to direct debit. As such, the identifiers listed here for the payer's payment service provider reporting are mainly theoretical.

Payment method Metoda de plată

Payer's PSP reporting (Extra-EU) PSP-ul (furnizorul de servicii de plată al plătitorului) – din afara UE

Payee's PSP reporting (Intra-EU) PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) al beneficiarului – din interiorul UE

	Payer Location Locația plătitorului	Payee Location Locația beneficiarului	Payer Location Locația plătitorului	Payee Location Locația beneficiarului
Credit transfer Transfer de credit	-IBAN -codul IBAN	-IBAN -codul IBAN	-IBAN -codul IBAN	-IBAN -codul IBAN
	-(BIC of the PSP) -numărul BIC al PSP-ului (furnizorului de servicii de plată)	-BIC of the PSP * -numărul BIC al PSP-ului -Payment account number** -Numărul contului de plată	-(BIC of the PSP) -numărul BIC al PSP-ului	-(BIC of the PSP) -numărul BIC al PSP-ului
Direct debit *** Debitare direct	-IBAN -codul IBAN	-IBAN -codul IBAN	-IBAN -codul IBAN	-IBAN -codul IBAN

	- (BIC of the PSP) - Numărul BIC al PSP-ului	- BIC of the PSP - Numărul BIC al PSP-ului	- (BIC of the PSP) - Numărul BIC al PSP-ului	- (BIC of the PSP) - Numărul BIC al PSP-ului
		- Payment account number - Numărul contului de plată		
Card payments Plăți efectuate cu cardul	- BIN - Numărul BIN (Numărul de identificare bancară)	- Merchant address - Adresa comerciantului	- BIN - Numărul BIN (Numărul de identificare bancară)	- Merchant address - Adresa comerciantului
		- Card Acceptor location - Locația acceptantului de card		
E-money Monedă electronică	- Payer e-account (location captured at onboarding) - Contul digital al plătitorului (locația surprinsă la înrolare)	- Payee e-account (location captured at onboarding) - Contul digital al beneficiarului (locația surprinsă la înrolare)	- Payer e-account (location captured at onboarding) - Contul digital al plătitorului (locația surprinsă la înrolare)	- Payer e-account (location captured at onboarding) - Contul digital al plătitorului (locația surprinsă la înrolare)
	- IBAN - codul IBAN	- IBAN - codul IBAN	- IBAN - codul IBAN	- IBAN - codul IBAN
	- E-vouchers: seller country code - Vouchere electronice: codul țării distribuitoare		- E-vouchers: seller country code - Vouchere electronice: codul țării distribuitoare	
Money remittance Remitere de bani	- Payer Location (own records) - Locația plătitorului (evidențe proprii)	- BIC of the disbursement partner - numărul BIC al partenerului plătit	- BIC of the disbursement partner - numărul BIC al partenerului plătit	- Payee Location (own records) - Locația beneficiarului (evidențe proprii)
	- IBAN - codul IBAN			

* To be used when no IBAN is available = A se utiliza când nu există informații despre IBAN

** This identifier does not necessarily contain a country code, and will be often linked to the BIC of the payment service provider = Acest identificator nu conține în mod necesar un cod de țară și va fi adesea legat de BIC-ul furnizorului de servicii de plată

*** There is currently no international scheme applicable to direct debit. As such, the identifiers listed here for the payer's payment service provider reporting are mainly theoretical. = În prezent, nu există nicio schemă internațională aplicabilă debitării directe. Ca atare, identificatorii enumerați aici pentru raportarea furnizorului de servicii de plată a plătitorului sunt în principal teoretici.

3.1.3. If both the payer and the payee are located outside the EU, is there still a reporting obligation of the PSP? Dacă plătitorul și beneficiarul sunt localizați în afara spațiului UE,

obligatia de raportare mai este valabila în cazul PSP-ului (furnizorului de servicii de plată)?

If both payer and payee are considered as located outside the EU based on the identifiers mentioned above, the transaction is not in scope.

Dacă plătitorul și beneficiarul se consideră a fi în afara spațiului UE, tranzacția nu intra sub incidență raportării CESOP, conform identificatorilor menționați mai sus.

3.2. THRESHOLD OF MORE THAN 25 CROSS-BORDER PAYMENTS UNDER ARTICLE 243B (2) = Pragul/plafonul pentru mai mult de 25 de plăți transfrontaliere, în conformitate cu articolul 234b (alineatul 2)

3.2.1. When the threshold is reached, does each single payment need to be reported, or just the ones above the threshold? Atunci când pragul este atins, va fi necesar ca fiecare plată să fie raportată sau doar cele aflate în afara limitei?

Each single payment must be reported.

Fiecare plată trebuie să fie raportată.

3.2.2. Do PSPs need to aggregate every kind of payment in scope of the legislation (transfers, cards etc.) for the same payee to calculate the threshold? Este necesar ca PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) să cumuleze toate tipurile de plată ce intră sub incidența raportării (plăți prin transfer, plăți cu cardul etc.), pentru același beneficiar, cu scopul de a (re)calcula pragul?

Yes. The payment method used does not impact for that purpose. All the payments should be considered regardless the payment method used. In addition, where the payment service provider has information that the payee has several identifiers/accounts, the calculation shall be made per payee.

Da. Metoda de plată folosită nu are niciun impact în acest sens. Toate plățile ar trebui luate în calcul, indiferent de metoda de plată aleasă. În plus, în cazurile în care furnizorul de servicii de plată are informații cu privire la existența mai multor identificatori/conturi aparținând beneficiarului, calculul trebuie făcut per beneficiar.

3.2.3. Which data elements should be used by payers' PSPs to aggregate payment information referring to the same payee? Ce tip de date/informații ar trebui utilizat de către PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) plătitorilor pentru a cumula informațiile de plată în privința aceluiași beneficiar?

Preliminary remark: we mention below a non-exhaustive list of use cases to demonstrate on which basis the decision to aggregate could potentially be made. In general, however, where there is a reasonable doubt on whether it actually is the same payee, no aggregation should take place. This should be analysed based on the information available to the payment service provider and based on the specific circumstances of the payment service provider.

Observație preliminară: menționăm mai jos o listă neexhaustivă de cazuri de utilizare pentru a demonstra pe ce bază ar putea fi luată decizia de agregare. În general, totuși, atunci când există o îndoială rezonabilă cu privire la faptul că acesta este de fapt același beneficiar, nu ar trebui să aibă loc nicio agregare. Acest lucru ar trebui analizat pe baza informațiilor disponibile furnizorului de servicii de plată și pe baza circumstanțelor specifice ale furnizorului de servicii de plată.

Case 1: payment accounts with the same name but different VAT/tax numbers. Cazul 1: conturi de plată cu același nume, dar cu numere diferite de identificare a taxei/ impozitului.

In order to determine whether a payee behind multiple payment accounts is actually a single entity, payment service providers have some information at their disposal, including information collected during the creation of the payment account. While the information at disposal of the payee's PSP might be accurate and allow the precise identification of different accounts opened by the same payee, the payer's PSP have less certainty as regard the real identity of different payees. Therefore, it is reasonable not to proceed to any aggregation if there is no strong indication that the payee is actually a single entity. A VAT/tax number is a data element with a higher degree of uniqueness than a name. As such, accounts with the same name and different VAT/tax number should not be aggregated. See the franchise case in section 3.2.3.3 of the guidelines.

Pentru a determina dacă beneficiarul din spatele mai multor conturi de plată este una și aceeași entitate, furnizorii de servicii de plată au la dispoziție diverse informații, inclusiv informații adunate pe parcursul creerii contului de plată. În vreme ce informațiile puse la dispoziție PSP-ului (furnizorului de servicii de plată) beneficiarului pot fi precis și pot ajuta la identificarea categorică a mai multor conturi de plată deschise pe numele aceluiși beneficiar, PSP-ul plătitorului are mai puțină siguranță în privința identificării concrete a diverșilor beneficiari. Cu toate acestea, este justificată amânarea cumulării de informații dacă nu există o indicație clară conform căreia beneficiarul este, de fapt, una și aceeași persoană.

Un număr de identificare al taxei/impozitului este un tip de informație cu un înalt grad de unicitate în comparație cu un nume. Așadar, conturile cu același nume și cu numere de identificare a taxei diferite nu trebuie agregate/alipite.

A se consulta cazul francizei din secțiunea 3.2.3.3 a ghidului „Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)”.

Case 2: The payee's name is the same, but the payee's IBAN is different. Cazul 2: Numele beneficiarului este același, dar codul IBAN ale acestuia este diferit.

Names can be subject to mistake, and companies could switch between their legal and business name. However, the name remains a strong indicator that two payees might be a single entity when coupled with the address or other information available to the payment service provider.

Numele sunt predispuse erorilor, companiile putând face permutări neintenționate între numele legal și numele comercial. Totuși, numele rămâne un indicator de încredere în cazul în care doi beneficiari pot reprezenta, de fapt, o singură entitate atunci când numele este asociat cu adresa sau cu alte informații pe care le are la dispoziție furnizorul de servicii de plată.

Case 3: What rules should be applied to determine if the payee with the account in a third country is the same as the payee with the account in a Member State? Cazul 3 : Ce reguli ar trebui aplicate pentru a determina dacă beneficiarul plății, cu un cont într-o țară terță, este același cu beneficiarul care are un cont într-un stat membru?

The payers' PSP might have little information in order to aggregate different payees. In case of uncertainty, it is reasonable to treat different payees as different entities, and not to proceed with the aggregation.

PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) beneficiarilor poate avea la dispoziție prea puține informații pentru a cumula/alipi identitatea mai multor beneficiari. În caz de îndoială, este recomandat ca diverși beneficiari să fie considerați entități separate, fără a se declanșa procesul de alipire/cumulare.

Case 4: The address is different, but the name is exactly the same. Cazul 4 : Adresa este diferită, dar numele este exact la fel.

It would be reasonable to treat the payee with the same name but different addresses as two separate entities, unless there are other elements that indicate that it is the same payee (e.g. same mail address, or same account number etc...).

Este recomandat ca un beneficiar cu același nume, dar cu adrese diferite, să fie considerat ca reprezentând două entități, asta numai dacă nu există alte informații care să indice că este vorba despre același beneficiar (exemplu – aceeași adresă de e-mail, același număr al contului bancar).

Case 5: the name is slightly different: how to find out if it is the same person, or completely different individuals/entities? Cazul 5: Numele este, într-o oarecare măsură, diferit - cum putem afla dacă este vorba despre aceeași persoană sau, din contră, dacă sunt două persoane/entități complet diferite?

It would be reasonable for the PSP to not proceed with fuzzy matching, unless there are other elements that indicate that it is the same payee (e.g. same mail address, or same account number etc..).

Este recomandat ca PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) să nu continue cu potrivirea confuză/nesigură dacă nu există alte informații care să indice că este vorba despre același beneficiar (exemplu – aceeași adresă de e-mail sau același număr al contului bancar etc.).

Case 6: Same VAT number. Cazul 6: Același număr de identificare a TVA.

The same VAT number is generally a good indication that it concerns the same payee. However, there might be use cases where different payees share the same VAT number (e.g., VAT grouping). The VAT group is a VAT concept where several entities can decide to form a single VAT group and be regarded as a single taxable person for VAT purposes ⁽¹⁾. However, for all other purposes, each company maintain its legal status and therefore each company under the VAT group is to be considered as an individual legal entity and, as such, as individual payee.

However, when sending the records to Member States for the CESOP, the data should not be aggregated per payee nor changed or altered (the aggregation only applies for the calculation of the threshold).

Același număr de identificare a TVA este o dovadă clară că vorbim despre același beneficiar. Cu toate acestea, ar putea exista cazuri de utilizare în care diferiți plătitori au același număr de TVA (de exemplu, gruparea TVA). Grupul TVA este un concept de TVA în care mai multe entități pot decide să formeze un singur grup TVA și să fie considerate ca o singură persoană impozabilă în scopuri de TVA (1). Cu toate acestea, pentru toate celelalte scopuri, fiecare societate își păstrează statutul juridic și, prin urmare, fiecare societate din grupul de TVA trebuie considerată ca o entitate juridică individuală și, ca atare, ca beneficiar individual.

Cu toate acestea, atunci când sunt trimise, pentru raportarea CESOP, înregistrările către statele membre, informațiile nu ar trebui agregate per beneficiar și nici schimbate sau modificate (agregarea se aplică doar pentru calcularea plafonului).

⁽¹⁾ Judgment of 22 May 2008, *Ampliscientifica and Amplifin*, C-162/07, EU:C:2008:301

⁽¹⁾ Hotărârea din 22 mai 2008, *Ampliscientifica și Amplifin*, C-162/07, EU:C:2008:301

Case 7: Same BIN or IBAN and slightly different names. Cazul 7: Același număr BIN (Număr de identificare bancară) sau același cod IBAN și nume diferite (într-o oarecare măsură)

The same BIN or IBAN are strong indicators of the same payee.

Still PSPs can use the information available in their records to proceed with the aggregation of payees for the calculation of the threshold, when they are aware that different payees are actually the same entity.

However, when sending the records to Member States for the CESOP, the data should not be aggregated per payee nor changed or altered (the aggregation only applies for the calculation of the threshold).

Finally, aggregating (for threshold calculation) is expected to be a best effort obligation for PSPs. Due to the multitude of elements and fuzziness of many, PSPs are expected to do a best effort, but it would be difficult for any PSP to do aggregating conclusively without demanding disproportionate efforts from the PSPs. Therefore, in case of uncertainty, it is reasonable to treat different payers or payees separately for CESOP reporting, and not to proceed with the aggregation.

Același număr BIN sau același cod IBAN sunt indicatori de încredere privind existența aceluiași beneficiar. Totuși, PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) pot folosi informațiile pe care la au la dispoziție în propriile înregistrări pentru a continua procesul de agregare (alipire/grupare) a beneficiarilor pentru calcularea plafonului, atunci când sunt convingși că diverși beneficiari sunt, de fapt, o singură persoană.

Cu toate acestea, atunci când se trimit, pentru raportarea CESOP, înregistrările către statele membre, informațiile nu trebuie agregate per beneficiar, nici schimbate sau modificate (agregarea se realizează doar pentru calcularea plafonului).

În final, agregarea (pentru calcularea plafonului) se consideră a fi obligație, de maximă responsabilitate, pentru PSP (furnizorul de servicii de plată). Din cauza multitudinii de informații și a neclarității multora dintre ele, este de așteptat ca PSP-urile să facă un efort semnificativ, dar este dificil pentru orice PSP să facă o agregare (alipire/grupare) concludentă fără a cere eforturi disproporționate din partea PSP-urilor. Prin urmare, în caz de incertitudine, este recomandat ca plătitorii sau beneficiarii să fie luați în calcul ca entități diferite pentru raportarea CESOP și să nu se continue cu agregarea (alipirea/gruparea).

3.2.4. Is it true that the aggregation of payment accounts in application of Article 243b (2) VAT Directive should only be performed in relation to the calculation of the threshold, but the data of different payment accounts should never be aggregated? Este adevărat că agregarea conturilor de plăți, sub incidența articolului 243b, alineatul (2) din Directiva TVA, ar trebui efectuată numai în legătură cu calcularea plafonului, însă informațiile asociate diferitelor conturi de plăți nu ar trebui să fie niciodată agregate/alipite?

The aggregation pursuant to Article 243b (2) is needed in order to monitor and determine the threshold of more than 25 cross-border payments per payee.

When that threshold is reached (more than 25 payments per payee), the PSP shall transmit the “detailed” information indicated in Article 243d of the VAT Directive to the Member States.

Therefore, the reporting under Article 243d will be detailed (at the level of single payments received) per each payee identified based on the “aggregation” carried out pursuant to Article 243b(2).

CESOP Guidelines section 3.

Agregarea, în conformitate cu articolul 243b, alineatul (2), este necesară pentru a monitoriza și pentru a determina pragul de peste 25 de plăți transfrontaliere per beneficiar. Când acest prag este atins (mai mult de 25 de plăți per beneficiar), PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) transmite statelor membre

informațiile „detaliat”, indicate la articolul 243d din Directiva TVA.

Prin urmare, raportarea, în temeiul *articolului 243d*, va fi detaliată (la nivelul plăților unice primite) pentru fiecare beneficiar identificat pe baza agregării efectuate în conformitate cu *articolul 243b, alineatul (2)*.

A se vedea *ghidul „Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)”*, secțiunea 3.

3.2.5. What are the principles for counting payments and calculate the thresholds when a PSP operates cross-border, having both branches and subsidiaries? Care sunt principiile contorizării plăților și ale calculării plafoanelor atunci când un PSP (furnizor de servicii de plată) operează transfrontalier, având atât sucursale, cât și filiale?

According to Article 243b(2) second subparagraph and (4), the number of cross-border payments should be calculated by each PSP per Member State in which services are provided.

Accordingly, each branch and subsidiary will have to calculate its own threshold based on their own payment transactions.

Some cooperative banking structure can have separate banks inside this cooperative with separate reporting obligations and separate calculation of their own threshold.

În conformitate cu articolul 243b alineatul (2) al doilea paragraf și (4), numărul de plăți transfrontaliere ar trebui calculat de fiecare PSP pentru fiecare stat membru în care sunt furnizate serviciile.

În consecință, fiecare sucursală și filială va trebui să-și calculeze propriul prag pe baza propriilor tranzacții de plată.

O anumită structură bancară cooperativă poate avea bănci separate în cadrul acestei cooperative cu obligații de raportare separate și calcul separat al propriului prag.

3.2.6. Where the payee has branches in several countries, and each branch has a separate payment account, do these branches need to be considered as separate payees (with their respective location) or as one payee together with the head office (and one location, i.e., of the head office) for the aggregation rule? În cazul în care beneficiarul plății are sucursale în mai multe țări și fiecare sucursală are un cont de plată separat, aceste sucursale trebuie considerate ca beneficiari separați (cu locația respectivă) sau ca un beneficiar împreună cu sediul central (și o singură locație, de exemplu, al sediului central) pentru regula de agregare?

According to point (9) of Article 4 of Directive (EU) 2015/2366, ‘payee’ means a natural or legal person who is the intended recipient of funds which have been the subject of a payment transaction. As a branch is not a separate legal person, it should be considered for CESOP reporting (and threshold determination) together with its head office where the payment service provider has sufficient information to clearly identify that it concerns the same legal person. For example, a Dutch company has a legal branch in Belgium. They have two bank accounts with a Dutch bank’s establishment in the Netherlands – one used for the activities in the Netherlands and the other for the activities in Belgium. For the calculation of the threshold, payments to both bank accounts should be regarded as payment to one payee, i.e., the Dutch company, where the payment service provider has clear indications the branch and the head office are one and the same legal entity.

On the other hand, using the same example, where the company’s Dutch head office has a bank account with the Dutch bank’s establishment in the Netherlands, and its branch in Belgium has a bank account with the Dutch bank’s branch in Belgium, payments to the Dutch bank account of the company’s head office should not be aggregated with the payments to the Belgian bank account of its Belgian branch, for the calculation of the threshold (see point 3.2.3.6 and figure 37 of the guidelines).

În conformitate cu articolul 4 punctul (9) din Directiva (UE) 2015/2366, „beneficiar” înseamnă o persoană fizică sau juridică care este destinatarul preconizat al fondurilor care au făcut obiectul unei operațiuni de plată. Întrucât o sucursală nu este o persoană juridică separată, aceasta ar trebui luată în considerare pentru raportarea CESOP (și determinarea pragului) împreună cu sediul său central, în cazul în care furnizorul de servicii de plată are suficiente informații pentru a identifica în mod clar că se referă la aceeași persoană juridică. De exemplu, o companie olandeză are o sucursală juridică în Belgia. Au două conturi bancare la sediul unei bănci olandeze în Țările de Jos – unul folosit pentru activitățile din Țările de Jos iar celălalt pentru activitățile din Belgia. Pentru calcularea pragului, plățile către ambele conturi bancare ar trebui să fie considerate plată către un beneficiar, și anume, societatea olandeză, în cazul în care furnizorul de servicii de plată are indicații clare că sucursala și sediul central sunt una și aceeași entitate juridică.

Pe de altă parte, folosind același exemplu, în cazul în care sediul central olandez al companiei are un cont bancar la sediul băncii olandeze în Țările de Jos, iar sucursala sa din Belgia are un cont bancar la sucursala băncii olandeze din Belgia, plăți către olandezi contul bancar al sediului central al companiei nu ar trebui să fie agregat cu plățile către contul bancar belgian al sucursalei sale belgiene, pentru calcularea pragului (A se vedea ghidul *„Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)”* punctul 3.2.3.6 și figura 37 din ghid).

3.2.7. Are refunds included in the calculation of the thresholds? Intră rambursările în calculul pentru plafonare?

“Technical” refunds as defined in Article 76 of the PSD2 are always in the records of the PSPs (e.g. refunds due to technical errors in the original payment transaction).

Other kind of refunds (for instance due to goods returned to the seller) are not always in the records of the PSPs. When a PSP is not aware of the refund, it is not asked to verify whether any given payment is a refund or not. As such, evidently this will be computed in the calculation of the threshold.

Still, there are cases where PSPs have this information at their disposal.

For instance, a payment through an e-wallet could be refunded by the seller to the consumer using the same e-wallet and referring to the original purchase. In such a case, most likely the e-wallet will have the necessary information to link the refund to the original payment.

Therefore, when a PSP is aware of the refund, this refund is not computed in the calculation of the threshold. This rule applies both when the refund is in the same reporting period of the original payment and when the refund is in a subsequent reporting period of the original payment.

The known refunds shall be reported as indicated in the Guidelines, section 4.5 and in the User guide point 3.3.4.

Rambursările „tehnice”, așa cum sunt definite la *articolul 76 din DSP2*, sunt întotdeauna în evidențele PSP-urilor (furnizorilor de servicii de plată) - de exemplu, rambursări datorate erorilor tehnice în tranzacția de plată inițială.

Alte tipuri de rambursări (de exemplu, datorate bunurilor returnate vânzătorului) nu sunt întotdeauna în evidențele PSP-urilor (furnizorilor de servicii de plată). Atunci când un PSP nu are la cunoștință rambursarea, nu i se cere să verifice dacă o anumită plată este sau nu o rambursare. Ca atare, aceasta va fi inclusă în calculul pragului.

Ca atare, evident aceasta va fi calculată în calculul pragului.

Totuși, există cazuri în care PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) au această informație la dispoziție.

De exemplu, o plată prin intermediul serviciului e-wallet ar putea fi rambursată consumatorului de către vânzător prin folosirea aceluiași „portofel” electronic și făcându-se referire la achiziția inițială. Într-

un astfel de caz, este foarte probabil ca acest „portofel” electronic să aibă informațiile necesare pentru corelarea rambursării la plata inițială.

Prin urmare, atunci când un PSP (furnizor de servicii de plată) știe despre rambursare, atunci aceasta nu intră în calculul pragului. Această regulă se aplică atât atunci când rambursarea se află în aceeași perioadă de raportare a plății inițiale, cât și atunci când rambursarea se află într-o perioadă de raportare ulterioară a plății inițiale.

Rambursările despre a căror existență se știe trebuie, apoi, raportate așa cum este indicat în ghidul „Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)”, secțiunea 4.5 și în “Ghidul de utilizare pentru informațiile de plată (fișier XSD)” punctul 3.3.4.

3.2.8. When the payer’ PSP is reporting, should the PSP determine the 25 transactions threshold based on number of payments made by one payer only? Atunci când PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) plătitorului raportează, ar trebui PSP să determine pragul de 25 de plăți transfrontaliere, bazându-se pe numărul de plăți făcute doar de un singur plătitor?

No, the payer PSP must determine the threshold considering all transactions made to the same payee.

Nu, PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) plătitorului trebuie să determine pragul luând în considerare toate tranzacțiile efectuate către același beneficiar.

3.2.9. When the payer’ PSP is reporting, should that PSP include payments to payees located in the EU in the calculation of the 25 transactions threshold? Atunci când PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) plătitorului raportează, ar trebui acesta să includă plățile către beneficiari localizați în EU în calcularea pragului de 25 de plăți transfrontaliere?

Article 243b (3) defines the obligations for the PSP of the payer: the requirement laid down in paragraph 1 shall not apply to payment services provided by the payer PSP as regards any payment where at least one of the PSPs of the payee is located in a Member State, as shown by that PSP’s BIC or any other business identifier code that unambiguously identifies the PSP and its location. The PSPs of the payer shall nevertheless include those payment services in the calculation referred to in par. 2.

Example: A payment service provider from Member State 1 (payer PSP) executes payment transactions to a payee that has a payment account in Member State 2 and another in a third country. Over a given quarter, the PSP of the payer executes: 200 payments to the payment account in MS 2, 20 payments to the payment account in the third country. Pursuant to Article 243b, all the conditions to trigger the reporting obligation are fulfilled. However, the PSP of the payer will not report the payments to the payment account in MS 2, as those will be reported by the PSP of the payee in MS 2.

It will however have to report the payments to the payment account in the third country, as the threshold must be calculated inclusive of the payments to the payment account in Member State 2 and is therefore exceeding 25 cross-border payments.

Finally, the payer PSP in calculating the threshold will have to consider all transactions made to the same payee, both intra and extra EU.

CESOP Guidelines section 4.3.

Articolul 243b, alineatul (3) definește obligațiile PSP-ului (furnizorului de servicii de plată) plătitorului: cerința prevăzută la alineatul (1) nu se aplică serviciilor de plată furnizate de către PSP-ul plătitor în ceea ce privește oricare plată

în care cel puțin unul dintre PSP-urile beneficiarului este situat într-un stat membru, după cum arată numărul BIC al PSP-ului respectiv sau orice alt cod de identificare comercială care identifică, cu exactitate, PSP-ul și locația acestuia. PSP-urile plătitorului include, totuși, acele servicii de plată în calculul menționat la alineatul 2.

Exemplu: Un furnizor de servicii de plată dintr-un stat membru 1 (PSP-ul plătitor) realizează o tranzacție de plată către un beneficiar care are un cont de plată într-un stat membru 2 și altul într-o țară terță. Pe un trimestru dat, PSP-ul plătitorului realizează: 200 de plăți către contul de plăți din statul membru nr. 2 și 20 de plăți către contul de plăți din țara terță. Conform *articolului 243(d)*, sunt îndeplinite toate condițiile pentru declanșarea obligației de raportare. Cu toate acestea, PSP-ul plătitorului nu va raporta plățile către contul de plăți din statul membru nr. 2, deoarece acestea vor fi raportate de PSP-ul beneficiarului plății în țara respectivă.

Totuși, va trebui să raporteze plățile către contul de plăți din țara terță, întrucât pragul trebuie calculat inclusiv cu plățile către contul de plăți din statul membru nr. 2, astfel depășindu-se 25 de plăți transfrontaliere.

În sfârșit, PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) plătitorului va trebui să ia în considerare toate tranzacțiile efectuate către același beneficiar, atât intra cât și extra UE atunci când va calcula pragul. *Ghidul „Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)”, secțiunea 4.3.*

3.2.10. Payments from a payer located outside the EU should not be reported to CESOP. Does this mean that they should not even be included in the calculation of the 25 transactions threshold? Plățile de la un plătitor din afara spațiului UE nu trebuie raportate către CESOP. Înseamnă că aceste plăți nu trebuie incluse în calcularea pragului de 25 de tranzacții?

Payment transactions from a payer located in a third country to a Member State are not included in the reporting obligation. Therefore, such transactions should not be included in the threshold calculation.

Operațiunile de plată de la un plătitor localizat într-o țară terță către un stat membru nu sunt incluse în obligația/angajamentul de raportare. Prin urmare, astfel de tranzacții nu ar trebui incluse în calculul privind pragul de 25 de tranzacții.

3.2.11. Should part payments have to be calculated as one single transaction or separate transactions? Ar trebui ca plățile parțiale să treacă drept plată singulară sau drept plăți separate?

Example: a payer borrows a credit from a PSP to pay a product or service. The payer pays a “part payment credit” to that PSP that in that case is also a credit institution. That PSP will settle the whole amount to the payee (merchant) at once.

For the calculation of the threshold, that PSP will consider one single payment. In fact, the payment from the PSP to the merchant is the transaction that matters on the calculation of the threshold, while the credit from the PSP to the payer is a loan contract between the consumer and the PSP/financial institution and not a payment transaction.

Exemplu: un plătitor ia împrumut un credit de la un PSP (furnizor de servicii de plată) pentru a plăti un produs ori un serviciu. Plătitorul achită celui PSP care, în acest caz, este și o instituție de credit, un „credit de plată parțial”. Acel PSP va plăti întreaga sumă beneficiarului (comerciantului) deodată.

Pentru calcularea pragului, PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) va lua în considerare o singură plată. De fapt, plata de la PSP către comerciant este tranzacția care contează la calculul pragului, în timp ce creditul de la PSP către plătitor este un contract de împrumut între consumator și PSP/instituția financiară și nu o tranzacție de plată.

4. REPORTING - Raportarea

4.1. A Payer's PSP will not have to report intra-EU payment transactions because they are reported by the payee PSP. Does the payer's PSP have to keep the records of these transaction for the three years period? PSP-ul (furnizor de servicii de plată) plătitorului nu va fi nevoit să raporteze operațiunile de plată din interiorul UE, pentru că ele sunt raportate de către PSP-ul beneficiarului. Este necesar ca PSP-ul plătitorului să arhiveze, timp de 3 ani, aceste tranzacții?

No. The legal requirement of three years detention period applies only to the information that is transmitted, and not to the information used for the monitoring of the threshold.

Nu. Obligația legală privind perioada de arhivare de 3 ani se aplică numai informațiilor care sunt transmise, nu și informațiilor utilizate pentru monitorizarea pragului.

4.2. Payments from payers located outside the EU do not have to be reported. Does the payee PSP have to record these transactions? Plățile de la plătitorii din afara spațiului UE nu trebuie să fie raportate. Intră arhivarea acestor plăți în responsabilitatea PSP-ului (furnizorului de servicii de plată) beneficiarului?

No. The three years detention period applies only to the information that is transmitted.

Nu. Termenul de 3 ani privind arhivarea tranzacțiilor se aplică doar informațiilor care sunt transmise.

4.3. If there are no transactions to be reported, what (level of) documentation should a PSP have available in its files to evidence this? Dacă nu sunt tranzacții de raportat, ce (nivel de) documentație ar trebui un PSP (furnizor de servicii de plată) să aibă disponibilă în dosarele sale pentru a dovedi acest lucru?

None on EU level. PSPs are advised to consult their national authorities on that.

Niciunul la nivel european. PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) sunt sfătuiți să se consulte cu autoritățile naționale în privința acestui aspect.

4.4. Data protection principle: is the transmission of data below the threshold in line with personal data protection? Clauza de protecție a datelor personale: intră transmiterea datelor sub pragul în conformitate cu protecția datelor cu caracter personal?

No. PSPs cannot transmit payment data if the thresholds are not exceeded. However, the data reported per payee can have less than 25 transactions (see example in section 4.3. of the Guidelines and the example in the answer under question 3.2.9 above).

Nu. PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) nu pot transmite informații dacă pragurile nu sunt depășite. Cu toate acestea, datele raportate per beneficiar pot avea mai puțin de 25 de tranzacții (a se vedea exemplul din secțiunea 4.3. din ghidul „Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)” și exemplul din răspunsul de la întrebarea 3.2.9 de mai sus).

4.5. What if a PSP reports on a payee less than 25 payments? Will CESOP reject this report? Ce se întâmplă dacă un PSP (furnizor de servicii de plată) raportează mai puțin de 25 de plăți per beneficiar? Va respinge CESOP raportare?

The submission of data under the threshold shall be considered as non-compliant with the rules established by Art. 243b of Directive 2006/112/EC. However, there could be cases where – even though the 25 threshold is exceeded, still less than 25 transactions are reported (see question 3.2.9).

Furthermore, there might be national arrangements and legislation addressing the reporting of less than 25 payments. PSPs are advised to consult their national authorities on that. CESOP will receive data from national authorities and not from the PSPs. Therefore, CESOP as such will not reject the file.

CESOP Guidelines sections 4.1 and 4.2 and XSD User Guide section 3.2.1.1.

Transmiterea informațiilor de plată sub pragul stabilit va fi considerată neconformă cu regulile stabilite de articolul 243b din Directiva 2006/112/CE. Cu toate acestea, ar putea exista cazuri în care, chiar dacă pragul de 25 este depășit, sunt raportate, totuși, mai puțin de 25 de tranzacții (a se vedea întrebarea 3.2.9).

În plus, ar putea exista o serie de aranjamente și o legislație națională care să abordeze raportarea a mai puțin de 25 de plăți. PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) sunt sfătuiți să consulte autoritățile naționale în acest sens. CESOP va primi informații de la autoritățile naționale și nu de la PSP. Prin urmare, CESOP, ca atare, nu va respinge raportarea.

A se consulta ghidul „Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)”, secțiunile 4.1 și 4.2 și, de asemenea, ghidul de utilizare pentru informațiile de plată (fișier XSD), secțiunea 3.2.1.1.

4.6. How often shall the data be reported? Cât de des se vor raporta informațiile de plată?

PSPs are required to keep sufficiently detailed records of the payees and the payments they receive each calendar quarter to enable the competent authorities of the Member States to carry out controls of the supplies of goods and services, which are deemed to take place in a Member State, in order to achieve the objective of combating VAT fraud. Each Member State shall collect the information from PSPs no later than by the end of the month following the calendar quarter to which the information relates.

This constitutes the period over which information shall be collected and referred to. There is no specific reference to monthly count.

CESOP Guidelines section 4.2.

PSP-urilor (furnizorilor de servicii de plată) li se cere să țină evidențe suficient de detaliate ale beneficiarilor și ale plăților pe care le primesc în fiecare trimestru pentru a permite autorităților competente din statele membre să efectueze controale asupra livrărilor de bunuri și serviciilor care se consideră că au loc într-un stat membru, în ideea de a ajuta la atingerea obiectivului privind combaterea fraudei în materie de TVA. Fiecare stat membru colectează informațiile de la PSP-uri cel târziu până la sfârșitul lunii următoare trimestrului calendaristic la care se referă informațiile.

Aceasta constituie perioada în care informațiile vor fi colectate și menționate. Nu există nicio referință specifică la contorizarea lunară. A se consulta ghidul „Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)”, secțiunea 4.2.

4.7. Will there be cases in which more than one PSP may be obliged to report? How can double reporting be avoided? Vor putea exista cazuri în care mai mulți PSP (furnizori de servicii de plată) vor fi obligați să raporteze? Cum poate fi evitată dubla raportare?

Article 243b does not create a limit regarding the number of PSPs that should report the transaction. Therefore, based on their business model, if more than one PSP is involved in the payment from the payee's side (for example because of subcontracting, or card payment), then all PSPs of the payee shall be responsible to report data. Double reporting as such is not something to be avoided and might increase the overall quality of the information in the CESOP.

CESOP Guidelines, section 4.3.

Articolul 243b nu menționează o limită cu privire la numărul de PSP-uri (furnizori de servicii de plată) care ar trebui să raporteze tranzacția. Prin urmare, pe baza modelului lor de afaceri, mai multe PSP-uri sunt implicate în plata din partea beneficiarului plății (de exemplu, din cauza subcontractării sau a plății cu cardul), astfel că toate PSP-urile beneficiarului vor fi responsabile să raporteze informațiile de plată. Dubla raportare, ca atare, nu este ceva de evitat și ar putea crește calitatea generală a informațiilor din sistemul CESOP.

A se consulta *ghidul „Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)”*, secțiunea 4.3.

4.8. Are branches obliged to report on their own the payment data to the tax authority of the respective host Member State? Sunt sucursalele obligate să raporteze, pe cont propriu, informațiile de plată la organul fiscal al respectivului stat membru gazdă?

According to Article 243b(4)(b), PSPs shall report the payment data per Member State where they provide for payment services. Thus, the registered office or the head office will report to the home Member State. A branch or an agent will provide information to the host Member State(s). PSPs should follow the actual use of their payment license to determine where they provide services.

În conformitate cu *articolul 243b, alineatul (4), litera (b)*, PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) raportează informațiile de plată pentru fiecare stat membru în care furnizează servicii de plată. Astfel, sediul social sau sediul central va raporta statului membru de origine. O sucursală sau un agent va furniza informații statului sau statelor membre gazdă. PSP-urile ar trebui să-și consulte licența de plată pentru a determina unde furnizează servicii.

4.9. Are branches obliged to report on their own the payment data to the tax authority of the respective host Member State even when they have no physical presence in the host Member State? Sunt sucursalele obligate să raporteze, pe cont propriu, informațiile de plată la organul fiscal al respectivului stat membru gazdă, chiar dacă nu au prezență fizică în statul membru gazdă?

According to Article 243b(4)(b), PSPs shall report the payment data per Member State (MS) where they provide for payment services, regardless of whether there is any kind of physical presence or not, and including the scenario where the payment services are actually provided in a Member State other than its home Member State on the basis of the right of establishment or the freedom to provide services ('passporting').

In order to establish to which Member State the information should be transmitted, and which PSP has the reporting obligation, the rules of Article 243b of the VAT Directive apply. For example, if the payer is located in a Member State and the payee is located in another Member State and the PSP of the payee is

providing payment services making usage of passporting rules in the payee's Member State, this PSP has reporting obligation in the Member State of the payee.

A PSP must inform the authority of the host Member State before it can provide payment services in its territory based on the payment license, which is then documented in the register of PSPs of that Member State. If the passport mentioned in that register is actually being used, and using the information available from its client database, a PSP should be able to clearly identify which services are provided and where.

List of typical scenarios:

- a) Headquarter in one Member State, no branches, no activity under passporting regime: All applicable CESOP reporting will take place within that Member State.
- b) Headquarter in Member State 1, branches in Member State 2 and 3: according to Article 243b of the VAT Directive, that PSP should report either in Member State 1, or 2 or 3 (or in the 3 Member States) depending on whether the payment services are provided.
- c) Headquarter of PSP in Member State 1, branch in Member State 2, providing services under passporting regime into the rest of EU (other 25 MS): according to Article 243 b of the VAT Directive, the PSP will report to the home Member State and to the other Member States where the payment services are provided.

Under scenarios b) and c) the PSP can decide whether the Headquarters will submit the report to all the relevant host Member States (on behalf of the branch). See Question 4.10 below.

CESOP Guidelines sections 4.4, 4.4.1.

În conformitate cu articolul 243b, alineatul (4), litera (b), PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) raportează informațiile de plată pentru fiecare stat membru (SM) în care furnizează servicii de plată, indiferent dacă există sau nu vreo prezență fizică, și inclusiv scenariul în care plata serviciile sunt efectiv furnizate într-un stat membru, altul decât statul său membru de origine, pe baza dreptului de stabilire sau a libertății de a presta servicii („pașaport”).

Pentru a stabili cărui stat membru trebuie să îi fie trimise informațiile și cărui PSP (furnizor de servicii de plată) îi revine obligația de raportare, se aplică mențiunile din cadrul *articolului 243b din Directiva TVA*. De exemplu, dacă un plătitor se află pe teritoriul unui stat membru și beneficiarul se află într-un alt stat membru, iar PSP-ul beneficiarului are pașaport în statul membru al celui din urmă, acest PSP va avea obligația de a raporta în statul membru al beneficiarului.

Un PSP (furnizor de servicii de plată) trebuie să informeze autoritatea statului membru gazdă înainte ca acesta să furnizeze servicii de plată pe teritoriul acestuia, în baza licenței de plată, care este apoi consemnat în registrul PSP-urilor din acel stat membru. În cazul în care pașaportul menționat în acel registru este efectiv utilizat și utilizând informațiile disponibile din baza de date a clienților, un PSP ar trebui să poată identifica în mod clar ce servicii sunt furnizate și unde.

Listă cu scenarii tipice:

- a) Sediul într-un stat membru, fără sucursale, fără pașaport: Toate raportările CESOP aplicabile se vor realiza în statul membru respectiv;
- b) Sediul în statul membru nr. 1, sucursale în statul membru nr. 2 și nr. 3: în conformitate cu *articolul 243b din Directiva TVA*, respectivul PSP (furnizor de servicii de plată) ar trebui să raporteze fie în statul membru 1, fie în statele membre nr 2 sau 3 (sau în cel de-al 3-lea stat membru), în funcție de serviciile de plată care sunt furnizate;
- c) Sediul PSP-ului (furnizorului de servicii de plată) în statul membru nr. 1, sucursală în statul membru nr. 2, furnizarea de servicii în regim de pașaport în restul UE (alte 25 de state membre): în conformitate cu articolul 243 b din Directiva TVA, PSP va raporta statului membru de origine și celorlalte state membre în care sunt furnizate serviciile de plată.

În cadrul scenariilor b) și c), PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) poate decide dacă sediul central va transmite raportul tuturor statelor membre gazdă relevante (în numele sucursalei). A se consulta *întrebarea 4.10* de mai jos, ghidul „*Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori*”

de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)”, secțiunile 4.4 și 4.4.1.

4.10. PSPs with a branch/subsidiary in another MS: how should the data be submitted by the headquarter or by the branch/subsidiary? PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) cu o sucursală/filială într-un alt stat membru: cum ar trebui să fie transmise informațiile de plată de către sediu sau de către sucursală/filială?

According to the definition of the PSD2, the home Member State will be the Member State where a payment service provider has requested and obtained its payment license, which should correspond to the Member State in which it has its registered office or head office.

The host Member State on the other hand will be any Member State other than the home MS in which the payment service provider is providing payment services.

Pursuant to Article 243b(4)(b) the records shall be made available to the home Member State of the payment service provider, or to the host Member States when the payment service provider provides payment services in Member States other than the home Member State. It should be noted that the use of identifiers for determining the location of payee or payer in line with Article 243c cannot be used to simplify the obligation of a PSPs to provide the records to the home or host member state in line with Article 243 (4)(b). PSPs are obliged to follow their payment licence and report in each jurisdiction where it provides services pursuant to Article 243b(4)(b).

CESOP Guidelines sections 4.4, 4.4.1.

Examples: 1) A PSP has a payment license from Member State 1 and also supplies payment services in Member State 2 via a branch, and Member State 3 via an agent. In application of the rules, this PSP will have to report the payments it executes in Member State 1 to Member State 1, the payments it executes in Member State 2 to Member State 2, and the payments it executes in Member State 3 to Member State 3.

2) An e-money provider has a payment license to provide payment services from Member State 1. It then uses passporting rules to provide payment services in all other Member States of the EU. According to the rule of Article 243b(4), it will report data in all Member States for the respective payments it executes in each one of them.

3) An e-money provider has its payment license in Member State 1 and also provides payment services in Member State 2 and 3. In order to determine what data should be reported in each Member State, it will look at its payment license and where its clients are located in accordance with Article 243c. As such, if the e-money provider acts as the PSP of the payer for payments going from Member State 1 to a third country, it will report these payments in Member State 1. If it acts as PSP of the payee for payments going from Member State 3 to Member State 2, it will report these payments in Member State 2.

4) If an EU e-money provider acts for both the payer and the payee in case of a cross-border transaction within the EU, the e-money provider shall report this transaction in the Member State where he provides the payment services to the payee in accordance with article 243b, 3.

However, the Directive does not specify whether the headquarters or the branch must transmit the information to the home or host Member State.

Therefore, the PSPs can decide that the headquarter will report in the Member State where it is established, while the branches report in the MSs where they operate. In case a PSP has branches/subsidiaries in more Member States, the data should be provided in each of the Member States where the payment services are provided.

On the other hand, the PSPs might also decide that the headquarters submit the records also on behalf of the branches or subsidiaries as long as the information is transmitted to the right host Member State(s) (where the branches and subsidiaries provide payment services). Should this be the case, the Headquarters should clearly indicate its identifier and the identifier of the branch or subsidiary on which behalf is submitting the report.

PSPs transmit the records to the national authorities and not directly to the CESOP. Therefore, it is advisable that PSPs consult the national authorities for practical details.

Conform *definiției DSP2*, statul membru de origine va fi statul membru în care un prestator de servicii de plată își solicită și își obține licența de plată, care ar trebui să corespundă statului membru în care își are sediul social sau sediul social.

Pe de altă parte, statul membru gazdă va fi orice stat membru, altul decât statul membru de origine, în care prestatorul de servicii de plată furnizează servicii de plată.

În conformitate cu articolul 243b alineatul (4) litera (b), înregistrările sunt puse la dispoziția statului membru de origine al prestatorului de servicii de plată sau a statelor membre gazdă atunci când prestatorul de servicii de plată furnizează servicii de plată în alte state membre decât statul membru de origine. .

Trebuie remarcat faptul că utilizarea identificatorilor pentru determinarea locației beneficiarului sau plătitorului în conformitate cu articolul 243c nu poate fi utilizată pentru a simplifica obligația unui PSP de a furniza înregistrările statului membru de origine sau gazdă, în conformitate cu articolul 243 (4).)(b). PSP-urile sunt obligate să își urmeze licența de plată și să raporteze în fiecare jurisdicție în care furnizează servicii, în conformitate cu articolul 243b alineatul (4) litera (b).

Exemple:

1) Un PSP (furnizor de servicii de plată) deține o licență de plată din statul membru nr. 1 și, de asemenea, furnizează servicii de plată, printr-o sucursală, în statul membru nr. 2 și în statul membru nr. 3 prin intermediul unui agent. Pentru aplicarea regulilor, acest PSP va trebui să raporteze plățile pe care le execută în statul membru nr. 1 către statul membru nr. 1, plățile pe care le execută în statul membru nr. 2 către statul membru nr. 2 și plățile pe care le execută în statul membru nr. 3 către statul membru nr. 3.

2) Un furnizor de monedă electronică are o licență de plată pentru a furniza servicii de plată din statul membru nr. 1. Apoi utilizează protocoalele (legate) de pașaport pentru a furniza servicii de plată în toate celelalte state membre ale UE. În conformitate cu regula de la *articolul 243b, alineatul (4)*, va raporta informații de plată în toate statele membre pentru plățile pe care le execută în fiecare dintre ele.

3) Un furnizor de monedă electronică are licența de plată în statul membru nr. 1 și oferă, de asemenea, servicii de plată în statele membre nr. 2 și nr. 3. Pentru a determina ce informații de plată ar trebui raportate în fiecare stat membru, va examina licența de plată și locația clienților. Astfel, dacă furnizorul de monedă electronică acționează ca PSP al plătitorului pentru plățile care trec din statul membru nr. 1 într-o țară terță, el va raporta aceste plăți în statul membru nr. 1. Dacă acționează ca PSP al beneficiarului, va raporta plățile în statul membru nr. 2 , pentru plățile care provin din statul membru nr. 3 și ajung în statul membru nr. 2.

4) Dacă un furnizor de monedă electronică din UE acționează, în cazul unei tranzacții transfrontaliere din spațiul UE, atât pentru plătitor, cât și pentru beneficiar, el va raporta tranzacția în statul membru în care prestează servicii de plată beneficiarului, în conformitate cu articolul 243b, alineatul 3.

Totuși, Directiva privind sistemul comun al TVA nu precizează dacă sucursala sau filiala trebuie să transmită informații către statul membru de origine sau cel gazdă.

Prin urmare, PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) pot decide ca sediul central să raporteze în statul membru în care este stabilit, în timp ce sucursalele raportează în statele membre în care își desfășoară activitatea. În cazul în care un PSP are sucursale/filiale în mai multe state membre, informațiile de plată ar trebui raportate în fiecare dintre statele membre în care sunt furnizate serviciile de plată.

Pe de altă parte, PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) ar putea decide, de asemenea, ca sediul central să transmită înregistrările și în numele sucursalelor sau al filialelor, atâta timp cât informațiile sunt transmise statului membru gazdă potrivit (unde sucursalele și filialele furnizează servicii de plată). În acest caz, sediul central trebuie să indice, în mod clar, identificatorul său și identificatorul sucursalei sau al filialei în numele căreia depune raportul.

PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) transmit înregistrările către autoritățile naționale și nu direct către CESOP. Așadar, este recomandat ca PSP-urile să se consulte cu teritoriile naționale pentru informații suplimentare/concrete.

4.11. Can a group arrange to have all information on the payee addressed to one (preferred) Member State? Poate un grup să aranjeze ca toate informațiile despre beneficiarul să fie adresate unui stat membru (de preferat)?

No, it is not possible to do any aggregation at one MS level only.

As mentioned above, the PSP will have to report the payments it executes in Member State 1 to Member State 1, the payments it executes in Member State 2 to Member State 2, and the payments it executes in Member State 3 to Member State 3.

See Article 243b(4)(b) and CESOP Guidelines section 4.4.

Nu, nu este posibilă nicio agregare la nivelul unui singur stat membru.

Așa cum s-a menționat mai sus, PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) va trebui să raporteze plățile pe care le execută în statul membru nr. 1 către statul membru nr. 1, plățile pe care le execută în statul membru nr. 2 către statul membru nr. 2 și plățile pe care le execută în statul membru nr. 3 către statul membru nr. 3.

A se consulta articolul 243b, alineatul (4), litera (b) și ghidul „Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)”, secțiunea 4.4.

4.12. Will there be a One-Stop-Shop solution for streamlined reporting? Va exista un ghișeu unic/dedicat pentru raportare simplificată?

No, there will not be any One-Stop-Shop (OSS). Data are reported to the home and host MSs depending on where the headquarter, branch or agent is located and where payment services are provided.

Nu, nu va exista niciun ghișeu unic One-Stop-Shop (OSS). Informațiile sunt raportate către statele membre de origine și către cele gazdă, în funcție de locul în care se regăsesc sediile centrale, filialele sau agenții și în funcție de locul în care se prestează serviciile de plată.

4.13. When the requirements for the reporting obligation laid down in Article 243b of the VAT Directive apply, if in a payment transaction a PSP is acting on behalf of both the payer and the payee, is it correct to state that the PSP only needs to report the payment transactions once? În cazul în care prevederile privind obligația de raportare, stipulate în articolul 243b din Directiva TVA, se aplică, este corect să se menționeze că PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) trebuie să raporteze o singură dată dacă într-o tranzacție un PSP acționează atât în numele plătitorului, cât și al beneficiarului?

Yes, that is correct. The PSP is not required to report the same payment transaction multiple times. The country in which the PSP should report will depend on where the PSP provides the payment services to the payee in accordance with article 243(b)(3) which is in most cases, linked to the location of the payee but not necessarily.

When the payee is located inside the EU, the PSP will report in the EU country of the payee, when the payee is located outside EU, the PSP will report in the MS where the PSP provides the payment services to the payer in accordance with article 243(b)(3) which is in most cases, linked to the location of the payer but not necessarily.

Da, este adevărat. PSP-ului (furnizorului de servicii de plată) nu i se solicită să raporteze aceeași tranzacție de mai multe ori. Țara în care PSP-ul trebuie să raporteze depinde de teritoriul în care PSP-ul **furnizează servicii de plată beneficiarului**, care, în majoritatea cazurilor, este, în conformitate cu articolul 243(b), alineatul 3, corelată cu locația beneficiarului, dar nu în mod obligatoriu.

Atunci când beneficiarul este situat în interiorul teritoriului UE, PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) va raporta în țara UE a beneficiarului, iar când beneficiarul plății este situat în afara UE, PSP-ul va raporta în statul membru în care PSP-ul furnizează plătitorului serviciile de plată, care, în conformitate cu *articolul 243(b), alineatul (3)*, este, în majoritatea cazurilor, legat de locația plătitorului, dar nu obligatoriu.

4.14. Similarly to 4.13, when a PSP has different roles in one and the same payment transaction, is it correct to state that the PSP only needs to report the payment transaction once? Asemănător punctului 4.13, atunci când un PSP (furnizor de servicii de plată) are roluri diferite în cadrul aceleiași tranzacții, este corect să spunem că PSP-ul trebuie să raporteze tranzacția o singură dată?

Yes, that is correct. A Payment Service Provider might have different roles in one and the same payment transaction. It can for example be a card acquirer and also the e-money and e-wallet provider. The payment transaction for which the PSP fulfils different roles, only needs to be reported for CESOP once by this PSP, and not separately for each of its roles (see XSD User guide).

Da, este corect. Un PSP (furnizor de servicii de plată) poate avea mai multe roluri diferite în cadrul aceleiași tranzacții. Poate fi, de exemplu, un dobânditor de carduri și, în același timp, furnizorul de servicii cu monedă electronică și de tip e-wallet. Operațiunea de plată pentru care PSP-ul îndeplinește mai multe roluri trebuie să fie raportată către CESOP o singură dată, deci nu separat pentru fiecare rol îndeplinit. A se consulta „ghidul de utilizare pentru informațiile de plată (fișier XSD)”

4.15. What is the payment amount to be reported for CESOP? Is this the amount paid by the payer or the amount actually received by the payee? Care este suma care trebuie raportată la CESOP? Este această sumă achitată de plătitor sau suma primită efectiv de

beneficiar?

The amount to be reported for CESOP is the amount actually paid by the payer (in the currency of this payment) before any deductions by the PSP like the take rate, currency conversion fee, etc. The amount reported for CESOP might therefore be higher than the amount actually received by the payee in his account. Also, it should not be considered by the PSP whether the amount paid by the payee includes VAT or not.

Example:

A customer in Germany is ordering a new tablet from a merchant in Sweden. The price is 120 EUR (including VAT) plus 10 EUR (including VAT) for the transportation. The PSP involved in the payment of this purchase collects 130 EUR from the customer. After deduction of its payment fees (2% or 2.6 EUR), the PSP debits 127.4 EUR on the account of the merchant. The payment amount to be taken into account for CESOP is 130 EUR which is the total amount paid by the customer.

Suma care trebuie să fie raportată la CESOP este chiar suma achitată de plătitor (în valuta plății) înainte ca acestuia să îi fie aplicate deduceri, precum comisionul acordat terților, taxa de conversie valutară etc. Suma raportată la CESOP poate fi, așadar, mai mare decât cea primită de beneficiar, de fapt, în contul său. De asemenea, PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) nu ar trebui ținută cont dacă suma plătită de beneficiar include sau nu TVA.

Exemplu:

Un client din Germania comandă o nouă tabletă de la un comerciant din Suedia. Prețul este de 120 EUR (cu T.V.A.), PLUS 10 EUR (cu T.V.A) pentru transport. PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) implicat în plata acestei achiziții încasează 130 EUR de la client. După deducerea taxelor (2% sau 2,6 EUR), PSP-ul debitează contul comerciantului cu suma de 127,4 EUR. Suma plății care trebuie să fie luată în considerare pentru raportarea CESOP este de 130 EUR, reprezentând suma totală plătită de client.

4.16. Should payment transactions be reported by the payer's PSP if the payee's PSP is in an EEA country? Ar trebui ca operațiunile de plată să fie raportate de către PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) plătitorului dacă PSP-ul beneficiarului este localizat într-o țară din SEE (Spațiul Economic European)?

It depends.

PSPs in EEA countries can obtain a payment licence in their home country and use passporting rules to provide for payment services in the EU even without a physical presence in any of the Member State. In that case, PSPs in EEA countries might be subject to the reporting obligation when they provide payment services in the EU Member States

Here we can see the following situations:

- the EEA PSP acting as payer's PSP in Member State 1: that PSP will report in Member State 1 the payments from that payer to any third country (including EEA countries);
- the EEA PSP acting as payee's PSP in Member State 1: that PSP will report in Member State 1 the payments received from other Member States

Case 1: Direct Debit system. The payee's PSP is in a) Norway or b) Poland and payer account is in Estonia. Who reports in a) and b)?

The general rule is that when the payee's PSP is in one Member State, then the reporting obligation is up to the payee's PSP. When the payee's PSP is in a third territory or third country then the payer's PSP will report. Norway is an EEA country and payments to EEA countries shall be considered as payments to third countries. In such cases, the PSP of the payer located in a Member State will report the payment in the Member State of the payer. So, for case **a)** the report must be done in Estonia by the payer's PSP as the payment is done to a bank account in Norway. For case **b)** the report must be done in Poland by the payee's PSP as the payment is done to a bank account in Poland.

Depinde.

PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) din spațiul SEE (Spațiul Economic European) pot să obțină o licență de plată în țara de origine și să folosească procedurile de pașaport pentru a furniza servicii de plată pe teritoriul UE, chiar și fără a avea o prezență fizică (a unui sediu) în niciun stat membru. În acest caz, PSP-urile din țările SEE (Spațiul Economic European) ar putea fi supuse obligației de raportare atunci când furnizează servicii de plată în statele membre UE.

Mai jos, regăsiți următoarele situații:

- PSP-ul din SEE (Spațiul Economic European) acționează ca PSP al plătitorului în statul membru nr. 1: acel PSP va raporta statului membru nr. 1 plățile de la plătitor către orice țară terță (inclusiv țări din SEE);
- PSP-ul din SEE (Spațiul Economic European) acționează ca PSP al beneficiarului în statul membru nr. 1: acel PSP va raporta statului membru nr. 1 plățile primite de la orice alt stat membru.

Cazul 1: Sistemul de debitare directă. PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) beneficiarului este în a) Norvegia sau b) Polonia, iar contul plătitorului este în Estonia. Cine raportează în cazul a) și cine raportează în cazul b)?

Regula de bază presupune ca, atunci când PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) beneficiarului este într-un stat membru, obligația de raportare îi revine acestuia (PSP-ului beneficiarului). Când PSP-ul beneficiarului se află pe un teritoriu sau într-o țară terță, atunci obligația de raportare îi revine PSP-ului plătitorului. Norvegia este o țară SEE (a Spațiului Economic European), deci plățile către țările din SEE ar trebui considerate plăți către țări terțe. În astfel de cazuri, PSP-ul plătitorului, localizat într-un stat membru, va raporta plata în statul membru al plătitorului. Așadar, **pentru cazul a)** raportarea trebuie făcută în Estonia de către PSP-ul plătitorului, întrucât plata este efectuată către un cont bancar din Norvegia. Pentru **cazul b)** raportarea trebuie făcută în Polonia de către PSP-ul beneficiarului, întrucât plata este efectuată către un cont bancar din Polonia.

4.17. Should refunds be reported? Ar trebui ca rambursările să fie raportate?

“Technical” refunds as defined in Article 76 of the PSD2 are always in the records of the PSPs (e.g. refunds due to technical errors in the original payment transaction).

Other kind of refunds (for instance due to goods returned to the seller) are not always in the records of the PSPs. When a PSP is not aware of the refund, it is not asked to verify whether any given payment is a refund or not. As such, evidently this will be computed in the calculation of the threshold as a payment, and they will be reported in case the threshold is exceeded.

Still, there are cases where PSPs have this information at their disposal.

For instance, a payment through an e-wallet could be refunded by the seller to the consumer using the same e-wallet and referring to the original purchase. In such a case, most likely the e-wallet will have the necessary information to link the refund to the original payment.

Therefore, when a PSP is aware of the refund, this refund is not computed in the calculation of the threshold. The known refunds shall be reported as indicated in the Guidelines, section 4.5. and in the User guide point 3.3.4.

This rule applies both when the refund is in the same reporting period of the original payment and when the refund is in a subsequent reporting period of the original payment.

Rambursările „tehnice”, așa cum sunt definite în articolul 76 din DSP2, se vor regăsi mereu în înregistrările/arhivele PSP-urilor (furnizorilor de servicii de plată) (de exemplu, rambursările realizate din cauza unor erori tehnice din cadrul operațiunii inițiale de plată).

Alte tipuri de rambursări (de exemplu, cauzate de bunurile returnate vânzătorului) nu sunt întotdeauna în registrele/arhivele PSP-urilor. Atunci când un PSP nu este informat în legătură cu rambursarea, nu i se cere să verifice dacă o anumită plată este sau nu o rambursare. Ca atare, acest lucru va fi, evident, socotit în calculul pragului, iar rambursările vor fi raportate în cazul în care pragul este depășit.

Totuși, există cazuri în care PSP-urile au la dispoziție aceste informații.

De exemplu, o plată realizată prin intermediul serviciilor e-wallet ar putea fi rambursată, de către vânzător/comerciant, clientului prin utilizarea aceluiași e-wallet și prin trimiterea la achiziția inițială. Într-un astfel de caz, este cel mai probabil ca serviciul e-wallet să fie în posesia informațiilor necesare privind asocierea dintre rambursare și achiziția inițială.

Totuși, dacă un PSP este înștiințat referitor la rambursare, atunci rambursarea nu este avută în vedere în calcularea pragului și este raportată, așa cum se menționează în ghidul *„Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)”*, secțiunea 4.5 și în *Ghidul de utilizare pentru informațiile de plată (fișier XSD)*, punctul 3.3.4.

Această regulă se aplică atât atunci când rambursarea se regăsește în aceeași perioadă de raportare cu plata inițială, cât și atunci când rambursarea se regăsește într-o perioadă de raportare ulterioară plății inițiale.

4.18. Should rejected payments be reported? Ar trebui raportate plățile respinse?

Rejected payments, or “technical” refunds as defined in Article 76 of the PSD2 are always in the records of the PSPs (e.g. refunds due to technical errors in the original payment transaction).

Both the original payment and the technical refund are reported by the PSPs. This rule applies both when the refund is in the same reporting period of the original payment and when the refund is in a subsequent reporting period of the original payment.

The technical refunds must be reported as indicated in the Guidelines, see section 4.5.1, boxes 7 and 14 and in the User guide point 3.3.4.

Technical refunds are not computed in the calculation of the thresholds.

Payment transactions that are not completed, for example a credit card transaction that is not authorised because of lack of available funds on the payer’s payment account, should never be reported as they are not payment transactions.

Plățile respinse sau rambursările „tehnice”, așa cum sunt definite în articolul 76 din DSP2, se află, întotdeauna, în arhivele/registrele PSP-urilor (furnizorilor de servicii de plată) (de exemplu, rambursările

cauzate de erori tehnice în operațiunea de plată inițială).

Atât plata inițială, cât și rambursarea „tehnică” sunt raportate de către PSP-uri (furnizorii de servicii de plată). Regula se aplică atât atunci când rambursarea se regăsește în aceeași perioadă de raportare cu plata inițială, cât și atunci când rambursarea se regăsește într-o perioadă de raportare ulterioară plății inițiale.

Rambursările tehnice trebuie, deci, să fie raportate așa cum este indicat în ghidul *„Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)”*, secțiunea 4.5.1, casetele 7 și 14, și în *Ghidul de utilizare pentru informațiile de plată (fișier XSD)*, punctul 3.3.4

Rambursările tehnice nu se au în vedere în calcularea pragului.

Operațiunile de plată care nu sunt finalizate, ca de exemplu o tranzacție prin cardul de credit care nu este autorizată din cauza lipsei de fonduri din contul plătitorului, nu ar trebui raportate, întrucât ele nu reprezintă, în final, tranzacții de plată.

4.19. Should a refund be reported if the original payment was not reported? Ar trebui rambursările să fie raportate, dacă plata originală nu a fost raportată?

No. If a PSP is aware that a refund refers to an original payment (even processed in a precedent reporting period) that was not reported, then the refund does not need to be reported.

Nu. Dacă un PSP știe că o rambursare se referă la o plată inițială (chiar procesată într-o perioadă de raportare precedentă) care nu a fost raportată, atunci rambursarea nu trebuie raportată.

5. DATA ELEMENTS – Elemente de date

5.1. Can the payment transactions to be reported be broken down according to the type of transaction (cards/credit transfers/direct debits/instant payment)? Este posibil ca operațiunile de plată care trebuie raportate să fie defalcate în funcție de tipul de tranzacție (carduri/transferuri de credit/debitări directe/plată instantanee)?

Yes, this can be done. But as indicated above, all transactions made to the same payee need to be accumulated for the purpose of calculating the threshold.

Da, acest lucru se poate întâmpla. Dar, așa cum s-a precizat mai sus, toate tranzacțiile efectuate către același beneficiar trebuie să fie cumulate, în ideea de a calcula pragul.

5.2. No information about the payer should be reported, except that relating to his/her state of origin. In this regard, should records be kept with more details about the payer if needed for investigation? Nicio informație privind plătitorul nu ar trebui raportată, exceptând datele care au legătură cu țara lui/ei de origine. În acest sens, ar trebui ca registrele/arhivele să conțină mai multe detalii despre plătitor în cazul unei potențiale anchete/investigații?

The list of data that needs to be reported is laid down in Article 243d of Directive 2006/112/EC. Point 2. (c) lists the details that shall be contained in the information.

Regarding the payer location information, the information used to determine the origin of the payment, or the destination of the refund shall be provided in accordance with Article 243c. The information can include any data element available to the PSP, as described in box 11 (IBAN, address, card number, etc.). It is important to note that this field shall only indicate what data was used, the data itself must not be transmitted.

This implies that PSPs will for example indicate that the location of the payer was established in a Member State using the IBAN of the payer's payment account. The IBAN of the payer itself, however, shall never be transmitted. No other data must be retained at this regard. For national record keeping rules PSPs should refer to national authorities.

CESOP Guidelines, section 4.5.1.

Lista cu informații care trebuie raportate se regăsește în articolul 243d din Directiva 2006/112/CE, punctul 2. Alineatul (c) prezintă detaliile care ar trebui să se regăsească în aceste date/informații.

În ceea ce privește informațiile referitoare la locația plătitorului, informațiile utilizate pentru a determina originea plății sau destinația rambursării sunt furnizate în conformitate cu *articolul 243c*. Informațiile pot include orice element de date disponibil pentru PSP (furnizorul de servicii de plată), așa cum este descris în caseta 11 (cod IBAN, adresă, număr de card etc.). Este important de menționat că acest câmp va indica doar datele utilizate, datele în sine nu trebuie transmise.

Asta înseamnă că PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) vor indica, de exemplu, că locația plătitorului a fost stabilită într-un stat membru utilizând codul IBAN al contului de plăți al plătitorului. Cu toate acestea, IBAN-ul plătitorului însuși nu va fi transmis niciodată. Nu trebuie reținute alte date în acest sens. Pentru normele naționale de păstrare a evidențelor, PSP-ul ar trebui să se adreseze autorităților naționale.

A se consulta ghidul „*Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)*”,

5.3. Is the “accounting date” or the “value date” relevant for the purpose of detecting the transactions to be reported? Este relevantă data contabilă sau data tranzacției în scopul depistării tranzacțiilor care urmează să fie raportate?

The date to be reported depends on the payment method. In box 8 of the different tables in section 4.5.2. of the CESOP Guidelines there is a detailed indication of the dates to report per payment methods.

Informația de plată care trebuie raportată depinde de metoda de plată. În caseta 8 din tabelele secțiunii 4.5.2. din ghidul *„Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)”* există o indicație detaliată în privința datelor de raportat asociate metodelor de plată.

5.4. Which information has to be kept in the records of the PSPs, according to Art. 243d (2) point d (“any reference which unambiguously identifies the payment “)? Would the payment reference given by the payer fall under this point? Ce tip de informație trebuie să fie păstrat în registrele/arhivele PSP-urilor (furnizorilor de servicii de plată), conform articolului 243d, alineatul 2, punctul d („orice trimitere/referință care poate identifica, fără dificultate, plata”)? Referința de plată dată de plătitor s-ar încadra la acest punct?

Payments and references must be unique, and it can be a code from 1 up to 40 characters granting any reference which unambiguously identifies the payment for the PSP. This “payment unique identifier” should not be confused with the description of the payment (which is normally a free text where the payee might indicate the underlining purchase or other personal information) that must not be reported.

Reference is made to box 14 of the tables in section 4.5.2 of the CESOP

Guidelines. The name of the payer is never part of the reporting.

Plățile și referințele trebuie să fie unice, acest lucru fiind posibil prin intermediul unui cod care conține între 1 și 40 de caractere și care alocă o referință ce indică PSP-ului, cu exactitate, plata. Acest „identificator unic al plății” nu ar trebui confundat cu descrierea plății (care este, de obicei, un text liber prin care beneficiarul evidențiază/marchează achiziția sau alte informații personale) care nu trebuie raportată.

Referința este compusă din caseta 14 a tabelelor din secțiunea 4.5.2 a ghidului *„Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)”*.

Numele plătitorului nu face niciodată parte din raportare.

5.5. Is it mandatory for a PSP to submit a nil reporting to the CESOP information system? Este obligatoriu ca PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) să transmită o raportare nulă către sistemul CESOP?

Article 243b(4)(b) states that information must be made available to Member States when the requirements of paragraph 1 are fulfilled. Therefore, nil reporting cannot be mandatory, but can be allowed on voluntary basis. PSPs should address their national authorities.

Articolul 243b, alineatul 4, punctul b prevede ca informațiile (de plată) să fie puse la dispoziția statelor membre atunci când cerințele/condițiile de la *alineatul (1)* sunt îndeplinite. Prin urmare, raportarea nulă nu poate fi obligatorie, dar poate fi permisă ca act voluntar.

PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) ar trebui să se adreseze autorităților naționale.

5.6. For a card issuer in a Member State with several cardholders located in a Member State that send payments to payees located in several Member States: is there a need to produce several sets of data? Pentru un emitent de card (dintr-un stat membru) cu mai mulți deținători de card situați într-un stat membru care efectuează plăți către beneficiarii aflați în mai multe/diverse state membre: este necesar să se pregătească mai multe seturi de date?

The PSP, in this case the card issuer, must calculate the threshold per different payees. When the conditions laid down in Article 243b of the VAT Directive are fulfilled, that PSP must submit different reports per each payee. However, if the payee's PSP is in another Member State, then the payer's PSP does not have to report the payment transactions. Basically, the payer's PSP must report only when the payee's PSPs are in third countries or third territories.

PSP-ul – furnizorul de servicii de plată – în acest caz, emitentul cardului, trebuie să calculeze pragul pentru diferiți beneficiari. Atunci când condițiile enunțate în articolul 243d din Directiva 2006/112 CE privind sistemul comun al TVA sunt îndeplinite, acel PSP trebuie să transmită raportări diferite pentru fiecare beneficiar. Totuși, dacă PSP-ul beneficiarului este localizat într-un alt stat membru, atunci PSP-ul plătitorului nu are obligația de a raporta operațiunile de plată. Mai simplu spus, PSP-ul plătitorului trebuie să raporteze doar atunci când PSP-urile beneficiarului se află pe un teritoriu sau într-o țară terță.

5.7. Do PSPs have to send separate files depending on whether they act as payee's PSP or as payer's PSP? Este necesar ca PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) să trimită fișiere/dosare separate în funcție de rolul în care se află: PSP al beneficiarului sau PSP al plătitorului?

No. There is only one format to be used by PSPs acting as both, payer and payee PSPs.

See XSD User Guide.

Nu. Există un singur format utilizat de PSP-uri, indiferent dacă acționează ca PSP al plătitorului sau al beneficiarului.

A se consulta *Ghidul de utilizare pentru informațiile de plată (fișier XSD)*

5.8. Is it necessary to report the payee's address received on the transaction to be reported or the payee's address stored in the bank records? Este necesară raportarea adresei beneficiarului, primită în urma tranzacției ce urmează a fi raportată, sau a celei stocate în evidențele/înregistrările bancare?

If available, all addresses of the payee in the PSP's records shall be reported.

Information and overview are given in the CESOP Guidelines section 4.5.3, Table 9 – Overview of data and expected data quality levels.

Dacă sunt disponibile, toate adresele care îl privesc pe beneficiar trebuie să fie raportate.

Informațiile și prezentarea de ansamblu sunt prezentate în *ghidul „Orientări pentru raportarea datelor referitoare la plăți provenite de la prestatori de servicii de plată și transmiterea în Sistemul electronic central de informații referitoare la plăți (CESOP)”*, secțiunea 4.5.3., Tabelul 9 – Prezentare

generală a datelor și a nivelurile de calitate așteptate în privința datelor.

5.9. If a PSP needs to make corrections to the file and, in the meantime, there are changes in the name of the payee, is it supposed to report the name as it was originally, or as it is now, or does it not matter at all? Dacă un PSP (furnizor de servicii de plată) are nevoie să facă niște corecturi ale fișierului și, între timp, apar modificări în ceea ce privește numele beneficiarului, este nevoie ca numele să fie raportat ca în formula inițială, formula curentă sau nu are nicio importanță?

The data must be reported as in the record of the PSP at the precise moment of the transmission.

If that change happens during the period, and VAT/TIN remained the same, the name change is not that crucial. The PSP can just correct the mistake and always report at least the most up-to-date name in its records. PSPs can also send both names if they have them both in their records.

Informațiile trebuie raportate exact cum apar în evidența/registrul PSP-ului (furnizorului de servicii de plată) la momentul transmiterii.

Dacă această schimbare are loc în timpul perioadei de raportare, iar TVA-ul/TIN-ul (Codul de înregistrare fiscală din punct de vedere TVA și taxe) a rămas același, schimbarea numelui nu este atât de relevantă.

PSP-ul poate doar să corecteze greșeala și să raporteze, întotdeauna, numele cel mai recent din înregistrările/evidențele sale. PSP-urile pot trimite, de asemenea, ambele nume dacă au la dispoziție ambele variante în înregistrările lor.

6. TECHNICAL QUESTIONS - Întrebări tehnice

6.1. Regarding the XSD and XSD User Guide versions, in case of any changes, how these will be communicated and be put into action at EU and MS level? În privința versiunilor ghidurilor de utilizare XSD, în cazul apariției unor modificări, cum vor fi acestea comunicate și cum se vor pune în aplicare la nivel european și la nivelul statului membru?

The XSD and its User Guide are published on CESOP europa.eu website. In case of changes, they will be communicated by Commission and compatibility with the previous version will be maintained for a period, when possible, to allow all stakeholders to adapt their systems.

Ghidul de utilizare pentru informațiile de plată (fișier XSD) este publicat pe pagina CESOP (https://taxation-customs.ec.europa.eu/taxation-1/central-electronic-system-payment-information-cesop_en). În cazul apariției unor modificări, ele vor fi comunicate de către Comisia Europeană, păstrându-se, pentru o perioadă, compatibilitatea cu versiunea anterioară, atunci când este posibil, pentru a le permite părților interesate să își adapteze sistemele.

6.2. Regarding the MessageRefId defined by the PSPs, is there a standard to be followed to guarantee uniqueness of the ID, time and space? Where can I find more information on the MessageRefId? În ceea ce privește elementul MessageRefId definit de către PSP, există un standard de urmat pentru a garanta unicitatea ID-ului, a timpului și a spațiului? Unde se pot găsi mai multe informații despre MessageRefId?

Yes. However, with a very low probability, it is possible that two IDs generated/built as suggested in the XSD UG are the same. Detailed information can be found in the [R01] XSD User Guide.

Da. Cu toate că există o posibilitate redusă, se poate ca ID-urile generate/construite după cum este sugerat în *Ghid de utilizare pentru informațiile de plată (fișier XSD)*, să fie aceleași. Informații suplimentare pot fi găsite în *Ghid de utilizare pentru informațiile de plată (fișier XSD)* [R01]

6.3. What happens in the case that within a reporting period, there is no data for the PSP to report? For instance, when PSPs do not have any payments under the VAT Directive 2020/284 in a given quarter or the thresholds are not exceeded in a given quarter? Will nil reporting be implemented in the XSD file, or will there be a simpler option available? Ce se întâmplă în cazul în care, într-o perioadă de raportare, nu există date pe care PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) să le raporteze? De exemplu, atunci când PSP-urile nu au plăți care să se supună obligației de raportare conform Directivei TVA 2020/284, într-un anumit trimestru, sau atunci când pragurile nu sunt depășite într-un anumit trimestru? Va fi implementată raportarea nulă în fișierul XSD sau va fi disponibilă o opțiune mai simplă?

It is not mandatory to report in case of no transactions, or transactions below the threshold. Further information can be found in the [R01] XSD User Guide.

Nu este obligatorie raportarea atunci când nu există tranzacții sau atunci când există tranzacții sub pragul de 25. Mai multe informații pot fi găsite în Ghidul utilizatorului XSD [R01] .

6.4. As for the type of reporting data: are special characters, negative values and national characters accepted by CESOP? În ceea ce privește tipul datelor raportate: există caractere speciale, valori negative sau caractere naționale acceptate de CESOP?

For some elements, special characters are allowed, but in other elements the input is limited. Detailed information is given in the [R01] XSD User Guide.

Pentru anumite câmpuri, caracterele speciale sunt acceptate, dar în alte câmpuri există restricții. Mai multe informații se regăsesc în Ghidul utilizatorului XSD [R01].

6.5. How the PSP knows that the report submitted is correct? Is there any validation on behalf of MS or CESOP? Cum poate afla PSP-ul (furnizorul de servicii de plată) dacă raportarea trimisă este corectă? Există vreo validare din partea statului membru sau din partea CESOP?

Yes, validation messages are produced by CESOP. The detailed answer to such question can be found in [R01] XSD User Guide.

Da, mesajele de validare sunt emise de CESOP. Un răspuns mai detaliat se regăsește în *Ghid de utilizare pentru informațiile de plată (fișier XSD)* [R01].

6.6. Are there some minimum quality reporting standards used by CESOP in case a PSP has not information like TIN, VAT number, Address, etc? Există vreo serie de standarde minime ale calității în raportarea CESOP dacă, de exemplu, un PSP (furnizor de servicii de plată) nu are informații precum: TIN (Codul de înregistrare fiscală d.p.d.v. taxe), număr de identificare a TVA-ului, adresă etc.?

The answer to such question can be found in [R01] XSD User Guide; mandatory elements are the one for which the value of ‘Mandatory nature’ column equals ‘Mandatory’.

Răspunsul pentru o astfel de întrebare poate fi găsit în *Ghid de utilizare pentru informațiile de plată (fișier XSD)* [R01]; elementele/informațiile obligatorii sunt cele pentru care valoarea din coloana *Mandatory nature* este echivalentă cu *Mandatory* (obligatoriu).

6.7. For transactions in third countries, the identifier of the payee may be different from IBAN. Will the XSD tracking allow non-IBAN values to be captured? Pentru tranzacțiile din țările terțe, identificatorul pentru beneficiar poate fi diferit de cel clasic (numărul IBAN). Va putea definiția XSD (pentru întocmirea fișierului XML) să permită completarea cu alte elemente decât codul IBAN?

Yes, the detailed answer to such question can be found in [R01] XSD User Guide.

Da, un răspuns detaliat pe această temă se regăsește în Ghidul utilizatorului XSD [R01].

6.8. Is CESOP going to adopt ISO 20022 standard for more structured reporting? Intenționează sistemul CESOP să adopte standardul ISO 20022 pentru a asigura o raportare mai organizată/structurată?

CESOP will not use this structure.

Sistemul CESOP nu va utiliza această structură.

6.9. How are the main CESOP system IT and the individual MS IT teams connecting to ensure successful submissions? Cum se pot corela sistemul principal CESOP și echipele IT individuale dintr-un stat membru, astfel încât să asigure transmiterea cu succes a raportărilor?

Data will be submitted via a secure and encrypted channel.

Informațiile vor fi transmise printr-un canal securizat și criptat.

6.10. Can a PSPs send several files (also below the theoretical maximum size of 1GB) for the same reporting period? Pot transmite PSP-urile (furnizorii de servicii de plată) mai multe fișiere (dar care să se încadreze în pragul maxim de 1GB) pentru aceeași perioadă de raportare?

Yes, according to XSD Guide, when a PSP has a large amount of data to report the reporting shall split the data over several payment data messages, in respect of the two following rules:

1. Each message cannot exceed the size of 1GB
2. Each message must be compliant with the XSD.

It is worth noting that some Member States could have lower limitations (than 1GB). In such a case, the PSP would have to split the submission into smaller parts.

Da, conform Ghidului de utilizare pentru informațiile de plată (fișier XSD), atunci când un PSP (furnizor de servicii de plată) are un cumul mai mare de informații de raportat, raportarea ar trebui să fie

grupată/împărțită în mai multe mesaje privitoare la informațiile de plată, amintindu-se cele două reguli esențiale:

1. Fiecare mesaj trebuie să se încadreze în dimensiunea maximă de 1 GB.
2. Fiecare mesaj trebuie să fie compatibil cu sistemul XSD.

Este important de știut că unele state membre pot avea limite mai mici de 1GB în privința dimensiunii fișierelor. Într-un astfel de caz, PSP-ul va trebui, de asemenea, să grupeze/împartă raportarea în pași mai mici.